

LAUFEN CLEANET RIVA

INSTRUKCJA OBSŁUGI



LAUFEN

SPIS TREŚCI

1	OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I ZAGROŻEŃ	6
2	WSTĘP	8
2.1	OSTRZEŻENIA	8
2.2	PILOT ZDALNEGO STEROWANIA: WSZYSTKIE SYMBOLE LAUFEN W JEDNYM MIEJSCU	8
2.3	TOALETA MYJĄCA: KONTROLKA LED	9
3	INFORMACJE OGÓLNE O TOALECIE MYJĄCEJ LAUFEN	10
3.1	TOALETA MYJĄCA	10
3.2	POKRĘTŁO STERUJĄCE	11
3.3	PILOT	11
3.4	UCHWYT ŚCIENNY PILOTA	11
3.5	PASEK DO BADANIA TWARDOŚCI WODY	12
3.6	FILTR WĘGLOWY LAUFEN	12
4	PIERWSZE UŻYCIE PILOTA	13
5	PIERWSZE UŻYCIE TOALETY MYJĄCEJ	14
5.1	WŁĄCZANIE TOALETY MYJĄCEJ	14
5.2	WYKRYWANIE UŻYTKOWNIKA	14
5.3	SYSTEM OPUSZCZANIA DESKI	15
5.4	OSŁONA PRZECIWKO ZACHLAPANIU	15
5.5	TRYB DEMONSTRACYJNY	16
6	KONFIGUROWANIE USTAWIEŃ PODSTAWOWYCH ZA POMOCĄ PILOTA	17
6.1	JĘZYK	17
6.2	TWARDOŚĆ WODY	18
6.3	USTAWIENIA EKONOMICZNE	18
6.4	KONTROLKA LED	19
6.5	FUNKCJA PRZYPOMINANIA O CZYSZCZENIU TERMICZNYM	19
6.6	ZAPISYWANIE USTAWIEŃ PODSTAWOWYCH	20
7	WYBÓR FUNKCJI SPECJALNYCH ZA POMOCĄ PILOTA	21
7.1	CHOWANIE I WYSUWANIE RAMIENIA NATRYSKOWEGO	21
7.2	WYMIANA FILTRA ZAPACHOWEGO	21
7.3	CZYSZCZENIE TERMICZNE	22
7.4	USUWANIE KAMIENIA	22
7.5	PRZYWRACANIE USTAWIEŃ FABRYCZNYCH	23

SPIS TREŚCI

8	KONFIGUROWANIE PROFILU PODSTAWOWEGO I PROFILI UŻYTKOWNIKA ZA POMOCĄ PILOTA	24
8.1	INTENSYWNOŚĆ STRUMIENIA	24
8.2	POZYCJA DYSZY NATRYSKOWYCH	24
8.3	CZAS TRWANIA NATRYSKU	25
8.4	TEMPERATURA NATRYSKU	25
8.5	PULSACJA (NATRYSK Z MASAŻEM)	25
8.6	OSCYLACJA	26
8.7	OCZYSZCZACZ POWIETRZA	26
8.8	USTAWIENIA NATRYSKU DLA KOBIEC	27
8.9	ZAPISYWANIE	28
9	OBSŁUGA TOALETY MYJĄCEJ	29
9.1	OCZYSZCZACZ POWIETRZA	29
9.2	WYBÓR PROFILU PODSTAWOWEGO I PROFILI UŻYTKOWNIKA	30
9.3	NATRYSK TYLNY	31
9.3.1	TRYB INTENSYWNY	32
9.3.2	NATEŻENIE STRUMIENIA WODY	32
9.3.3	POZYCJA DYSZY NATRYSKOWEJ	33
9.3.4	OSCYLACJA	33
9.3.5	PULSACJA (NATRYSK Z MASAŻEM)	34
9.3.6	ZAPISYWANIE WŁASNYCH ZMIAN	34
9.3.7	PRZEŁĄCZANIE Z NATRYSKU TYLNEGO NA NATRYSK DLA KOBIEC	35
9.4	NATRYSK DLA KOBIEC	36
9.4.1	NATEŻENIE STRUMIENIA WODY	37
9.4.2	POŁOŻENIE DYSZY NATRYSKOWEJ	38
9.4.3	OSCYLACJA	38
9.4.4	PULSACJA (NATRYSK Z MASAŻEM)	39
9.4.5	ZAPISYWANIE WŁASNYCH ZMIAN	39
9.4.6	PRZEŁĄCZANIE Z NATRYSKU DLA KOBIEC NA NATRYSK TYLNY	40
9.5	KONTROLKA LED	40

SPIS TREŚCI

10	KONSERWACJA I CZYSZCZENIE	41
10.1	PROGRAM URLOPOWY	41
10.2	CZYSZCZENIE DESKI I POKRYWY	41
10.3	CZYSZCZENIE POWIERZCHNI CERAMICZNEJ	42
10.4	CZYSZCZENIE POWIERZCHNI Z TWORZYWA SZTUCZNEGO I ELEMENTÓW METALOWYCH	42
10.5	CZYSZCZENIE PILOTA	42
10.6	ODPOWIEDNIE ŚRODKI CZYSZCZĄCE I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA	43
10.7	NIEODPOWIEDNIE ŚRODKI CZYSZCZĄCE	43
10.8	ZAMAWIANIE MATERIAŁÓW EKSPLOATACYJNYCH	43
10.9	CZYSZCZENIE TERMICZNE, AUTOMATYCZNE	44
10.10	CZYSZCZENIE TERMICZNE, RĘCZNE	47
10.11	USUWANIE KAMIENIA, AUTOMATYCZNE	48
10.12	USUWANIE KAMIENIA, RĘCZNE	51
10.13	AUTOMATYCZNA WYMIANA FILTRA ZAPACHU	52
10.14	RĘCZNA WYMIANA FILTRA ZAPACHU	55
10.15	WYMIANA DYSZY	56
10.16	WYMIANA OSŁONY DYSZY	57
10.17	WYMIANA BATERII PILOTA	58
10.18	WYMIANA BATERII POKRĘTŁA STERUJĄCEGO	59
11	USUWANIE USTEREK	61
11.1	INFORMACJE I RESETOWANIE	61
11.2	KOMUNIKATY I USTERKI	62
11.3	DEMONTAŻ ELEMENTU CERAMICZNEGO	63
12	USUWANIE W CHARAKTERZE ODPADU I OCHRONA ŚRODOWISKA	66
13	DANE TECHNICZNE LAUFEN CLEANET RIVA	67
14	INFORMACJE PRAWNE	68

1 OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I ZAGROŻEŃ

Przeznaczenie

Toaleta myjąca Laufen została zaprojektowana do mycia obszarów intymnych oraz - przy wykorzystaniu części natryskowej - również kobiecych obszarów intymnych. Nie dopuszcza się wykorzystywania urządzenia do innych celów. Do toalety myjącej nie wolno wrzucać żarzących się niedopałków ani żadnych innych palących się przedmiotów. Laufen nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wyniku nieprawidłowego podłączenia urządzenia, jego nieodpowiedniego wykorzystywania lub niewłaściwego użytkowania.

OSOBY NIEPEŁNOSPRAWNE FIZYCZNIE, O OGRANICZONYCH ZDOLNOŚCIACH CZUCIOWYCH I UMYSŁOWYCH ORAZ OSOBY NIEPOSIADAJĄCE WIEDZY NA TEMAT OBSŁUGI URZĄDZENIA (W SZCZEGÓLNOŚCI DZIECI) MOGĄ KORZYSTAĆ Z TOALETY MYJĄCEJ TYLKO POD NADZOREM OSOBY ODPOWIEDZIALNEJ.

Ostrzeżenia/środki ostrożności (bezpieczeństwo użytkownika)

Nigdy nie należy użytkować urządzenia wadliwego lub z uszkodzonym przewodem doprowadzającym wodę. Urządzenie można podłączać tylko do źródła zasilania o parametrach podanych w instrukcji obsługi. Bliższe informacje zawiera rozdział 13: Dane techniczne Laufen Cleanet Riva.

Dla zapewnienia prawidłowej eksploatacji należy regularnie kontrolować poprawność działania wszystkich funkcji. W razie jakichkolwiek podejrzeń, co do sprawności urządzenia, należy natychmiast odłączyć je od zasilania i skontaktować się z Infolinią Serwisu Laufen.

Nie otwierać ani nie naprawiać urządzenia samodzielnie. Nie instalować żadnych dodatkowych elementów, ani nie dokonywać żadnych modyfikacji urządzenia. Urządzenie zawiera elementy znajdujące się pod napięciem. Jego otwarcie może być bardzo niebezpieczne!

Naprawy przeprowadzone w sposób nieprofesjonalny mogą być przyczyną obrażeń ciała, wadliwego działania bądź uszkodzenia urządzenia lub instalacji. Wszelkie naprawy muszą być wykonywane przez przeszkolony i upoważniony personel z wykorzystaniem oryginalnych części zamiennych i akcesoriów.

Do połączeń elektrycznych oraz przyłączy wody można stosować wyłącznie oryginalne materiały i oryginalne części zamienne.

W przypadku wadliwego działania urządzenia lub zlecenia naprawy należy postępować wg instrukcji podanych w rozdziale: 11 Usuwanie usterek. W razie potrzeby należy skontaktować się z Infolinią Serwisu Laufen.

1 OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I ZAGROŻEŃ

Odczucie temperatury jest kwestią indywidualną każdej osoby. Dlatego przed rozpoczęciem korzystania z toalety myjącej należy sprawdzić ustawienie temperatury wody.

Jako użytkownik lub właściciel możesz użytkować urządzenie tylko w sposób opisany w niniejszej instrukcji.

Do użytkowania toalety myjącej Laufen można wykorzystywać tylko wodę pitną. Nie wolno stosować wody deszczowej, szarej ani wody zdemineralizowanej.

Do czyszczenia, pielęgnacji i usuwania kamienia należy zawsze stosować oryginalne produkty Laufen lub zalecane przez Laufen. Nie ponosimy odpowiedzialności za stosowanie innych produktów.



Czyszczenie termiczne jest wykonywane przy użyciu gorącej wody. Uwaga, istnieje niebezpieczeństwo poparzenia! Nie siadaj w toalecie myjącej podczas czyszczenia termicznego.

Deklaracja Zgodności dostępna jest na stronie internetowej www.laufen-cleanet.com.

2 WSTĘP

2.1 OSTRZEŻENIA



Informacje



Ostrzeżenie

2.2 PILOT ZDALNEGO STEROWANIA: OPIS SYMBOLI LAUFEN W JEDNYM MIEJSCU



Objaśnienia wszystkich symboli pilota podane są w menu «Pomoc». Naciśnij «Pomoc» aby uzyskać dostęp do bliższych informacji.



Menu



Profil podstawowy



Profil użytkownika 1



Profil użytkownika 2



Profil użytkownika 3



Profil użytkownika 4



Zapisz



Natrysk tylny



Natrysk dla kobiet



Natrysk intensywny



Stop



Kontrolka LED



Informacje serwisowe



Usuwanie zapachów



Wymiana filtra węglowego



Zwiększenie intensywności natrysku



Zmniejszenie intensywności natrysku



Zwiększenie temperatury natrysku



Zmniejszenie temperatury natrysku



Oscylacja



Pulsacja



Zwiększenie czasu natrysku



Zmniejszenie czasu natrysku



Wysuwanie ramienia natryskowego



Chowanie ramienia natryskowego



Potwierdź



Anuluj



Dalej



Wstecz



Zwiększ



Zmniejsz



Ustawienia ogólne



Informacje



Pomoc



Ustawienia natrysku



Język



Twardość wody



Czyszczenie termiczne



Usuwanie kamienia



Ustawienia fabryczne



Reset



Demo



Demontaż elementu ceramicznego

2 WSTĘP



Symbol biały
Funkcja jest włączona / w użyciu



Symbol czarny
Funkcja jest wyłączona / nieużywana



Wciśnięcie symbolu «Menu» powoduje w dowolnym momencie powrót do menu głównego. Wszelkie dokonane zmiany zostają odrzucone.

2.3 TOALETA MYJĄCA: LAMPKA LED

Kontrolka LED znajdująca się pod urządzeniem rzuca światło na podłogę, umożliwiając orientację w pomieszczeniu nocą oraz sygnalizuje konieczność przeprowadzenia czynności konserwujących lub ewentualne wadliwe działanie toalety myjącej.



Kontrolka LED

	Kontrolka LED	Informacja	Opis
Białe		Normalna praca	Urządzenie działa prawidłowo. Białe światło LED zapewnia oświetlenie nocą. Za pomocą pilota można wybrać 1 z 4 ustawień intensywności oświetlenia lub wyłączyć światło sygnalizacyjne. i Bardziej szczegółowy opis - patrz punkt 6.4 Kontrolka LED.
Czerwone		Konieczna konserwacja	Bardziej szczegółowe informacje można uzyskać po włączeniu pilota zdalnego sterowania. i Bliższe informacje i opisy dotyczące komunikatu - patrz punkt 11.2 Komunikaty i usterki
Czerwone migające		Sygnalizacja usterki	Prosimy o skontaktowanie się z naszą infolinią i przygotowanie pilota w celu postępowania wg dalszych instrukcji. i Bliższe informacje i opisy dotyczące problemu - patrz punkt 11.2 Komunikaty i usterki
Białe migające naprzemiennie		Aktywny program czyszczący	Jeśli sygnalizator miga naprzemiennie białym światłem oznacza to, że aktywny jest program usuwania kamienia lub czyszczenia termicznego. i Bliższe informacje i opisy - patrz punkt 10.9 Czyszczenie termiczne, automatyczne i 10.11 Usuwanie kamienia, automatyczne

3 INFORMACJE OGÓLNE O TOALECIE MYJĄCEJ LAUFEN

3.1 TOALETA MYJĄCA



3 INFORMACJE OGÓLNE O TOALECIE MYJĄCEJ LAUFEN

3.2 POKRĘTŁO STERUJĄCE

Toaletę myjącą Laufen można obsługiwać w prosty sposób poprzez obrót i wciskanie pokrętła sterującego znajdującego się po prawej stronie. Za pomocą pokrętła można włączać następujące funkcje:

- Wybór profilu użytkownika
- Natrysk tylny
- Natrysk dla kobiet
- Natężenie natrysku
- Położenie dyszy myjącej

Pokrętło sterujące



3.3 PILOT

Aktywacja pilota z ekranem dotykowym następuje po wciśnięciu przycisku Start w prawym górnym rogu. W przypadku uruchomienia pilota po raz pierwszy specjalny program uruchamiający przeprowadzi Cię przez najważniejsze ustawienia. W momencie, gdy użytkownik usiadzie na toalecie, urządzenie można obsługiwać za pomocą pokrętła sterującego lub pilota.

* Podczas instalacji toalety myjącej instalator mógł dokonać już pierwszego uruchomienia pilota. Bliższe informacje i opisy - patrz rozdział 6: Konfigurowanie podstawowych ustawień za pomocą pilota.

Przycisk Start

Pilot z ekranem dotykowym



3.4 UCHWYT ŚCIENNY PILOTA

Dzięki umieszczeniu w uchwycie ściennym pilot pozostaje łatwo dostępny przez cały czas.

Z tyłu uchwytu znajduje się dwustronna taśma klejąca. Aby zamocować uchwyt z taśmy należy usunąć folię ochronną, a następnie docisnąć uchwyt do ściany.

Uchwyt ścienny



3 INFORMACJE OGÓLNE O TOALECIE MYJĄCEJ LAUFEN

3.5 PASEK DO BADANIA TWARDOŚCI WODY

Twardość wody wodociągowej należy zmierzyć w miejscu instalacji przyłącza wody do toalety myjącej za pomocą dostarczonego paska testowego. Informacje o poziomie twardości wody należy zapisać w «Ustawieniach domyślnych» w pilocie. Instalator mógł już dokonać ustawień podczas instalacji pilota.



3.6 FILTR WĘGLOWY LAUFEN

Podczas instalacji toalety myjącej instalator powinien umieścić filtr węglowy w toalecie. Otwór na filtr węglowy znajduje się po lewej stronie, pod deską.



4 PIERWSZE UŻYCIE PILOTA

Włączyć pilota z ekranem dotykowym wciskając przycisk Start znajdujący się w prawym górnym rogu. W sytuacji, gdy pilot włączany jest po raz pierwszy program uruchamiający przeprowadzi Cię przez najistotniejsze ustawienia. Podczas instalacji toalety myjącej instalator mógł dokonać już jego uruchomienia. Użytkownik może zawsze dokonać modyfikacji odpowiednich ustawień w późniejszym czasie.

Po włączeniu toalety myjącej i pilota toaleta jest gotowa do użycia. W momencie, gdy użytkownik usiądzie na toalecie, urządzenie można obsługiwać za pomocą pokrętki sterującego lub pilota.



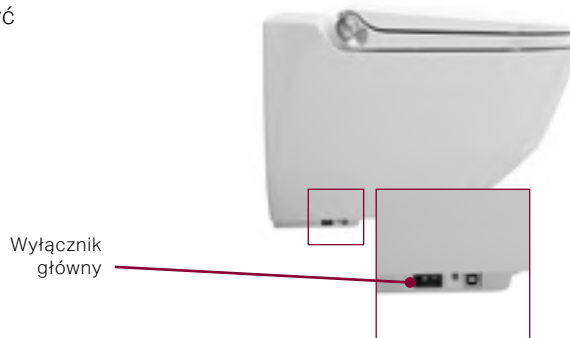
Bardziej szczegółowy opis - patrz rozdział 6:
Konfigurowanie podstawowych ustawień za pomocą pilota.



5 PIERWSZE UŻYCIE TOALETY MYJĄCEJ

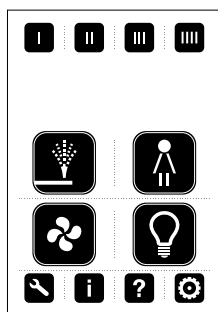
5.1 WŁĄCZANIE TOALETY MYJĄCEJ

Po instalacji toaletę myjącą można włączyć wyłącznikiem głównym.

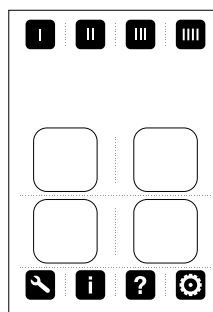


5.2 WYKRYWANIE UŻYTKOWNIKA

Gdy użytkownik usiądzie na toalecie myjącej Laufen automatycznie uruchamia się funkcja oczyszczania powietrza, która można wyłączyć w dowolnym momencie za pomocą pilota. Uruchomione zostają ustawienia natrysku zapisane w profilu podstawowym, do których można uzyskać dostęp za pomocą pokrętki sterującego lub pilota.



Jeśli symbole są czarne, oznacza to, że pilot jest włączony. Toaleta myjąca wykryła obecność użytkownika lub aktywny jest tryb demonstracyjny.



Jeśli symbole są białe, oznacza to, że pilot jest wyłączony. Toaleta myjąca nie wykryła obecności użytkownika.

5 PIERWSZE UŻYCIE TOALETY MYJĄCEJ

5.3 SYSTEM OPUSZCZANIA DESKI

Dzięki zainstalowanym amortyzatorom deska i pokrywa opadają powoli, nie wydając dźwięków. Pokrywę i deskę podnosi się w taki sam sposób jak w tradycyjnych miskach WC.



Nie należy dociskać deski ani pokrywy podczas ich opadania, gdyż może spowodować to uszkodzenie amortyzatorów.



5.4 OSŁONA PRZECIWKO ZACHLAPANIU

Ostona przeciwko zachlapaniu daje możliwość sprawdzenia działania toalety myjącej bez konieczności siadania na niej. W tym celu należy podnieść deskę i umieścić ostonę przeciwko zachlapaniu we właściwym miejscu, a następnie zamknąć deskę i docisnąć przednią część deski na tyle mocno, by uruchomił się oczyszczacz powietrza. Przytrzymując deskę dociśniętą można sprawdzić wszystkie funkcje urządzenia za pomocą pokrętła sterującego lub pilota.



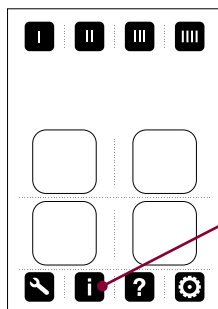
Istnieje również możliwość pominięcia wykrywania użytkownika w trybie demonstracyjnym. Bardziej szczegółowy opis - patrz punkt 5.5 Tryb demonstracyjny.



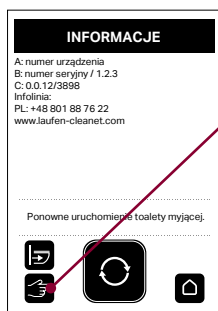
5 PIERWSZE UŻYCIĘ TOALETY MYJĄCEJ

5.5

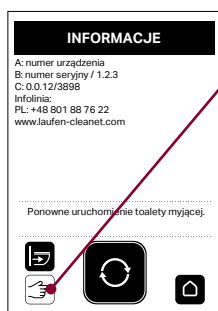
TRYB DEMONSTRACYJNY



Tryb demonstracyjny umożliwia wykonanie wygodnej dla użytkownika demonstracji działania lub kontroli sprawności toalety myjącej bez konieczności siadania na niej. W tym celu należy podnieść pokrywę i umieścić osłonę przeciwko zachlapaniu we właściwym miejscu, a następnie zamknąć deskę i wcisnąć przycisk «Info», aby przejść do bardziej szczegółowych informacji.



Aby rozpocząć demonstrację należy wcisnąć przycisk «Demo» i potwierdzić wyświetlony komunikat. W tym momencie można rozpocząć demonstrację funkcjonowania toalety myjącej. Toaleta automatycznie wyłączy tryb demonstracyjny po 5 minutach braku aktywności.

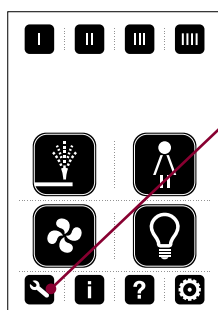


Wcisnąć przycisk «Demo» ponownie, aby wyłączyć tryb demonstracyjny.

Aby zapobiec wychlapaniu wody podczas testów w trybie «Demo» zawsze należy pamiętać o umieszczeniu osłony przed zachlapaniem.

Tryb demonstracyjny można przerwać wcześniej, wciskając przycisk «Reset» na toalecie myjącej.

6 KONFIGUROWANIE USTAWIENÍ PODSTAWOWYCH ZA POMOCĄ PILOTA



Aby zmienić ustawienia podstawowe należy wcisnąć «Ustawienia ogólne». Ustawienia można modyfikować w dowolnym momencie.



Należy pamiętać o konieczności zapisania wszelkich dokonanych zmian w «Ustawieniach podstawowych» przed wyjściem z menu.



Wcisnąć «Zapisz»

6.1

JĘZYK



Wybrać żądany język wciskając przycisk «Język».



Proszę wybrać najpierw żądany kraj i wcisnąć przycisk «dalej».



Następnie proszę wybrać żądany język i wcisnąć przycisk «dalej».

6 KONFIGUROWANIE USTAWIENÍ PODSTAWOWYCH ZA POMOCÁ PILOTA

6.2

TWARDOSĆ WODY



Istnieje wiele sposobów pomiaru twardości wody:

- Pomiar twardości wody w miejscu instalacji za pomocą dołączonego paska testowego.
- Zasięgnięcie informacji w przedsiębiorstwie dostarczającym wodę (zazwyczaj informacje takie znajdują się na rachunku za wodę).

Wybrać twardość wody uzyskaną w wyniku pomiaru, wciskając odpowiednią ilość razy przycisk «Twardość wody». Możliwy jest wybór jednego z poniższych zakresów:

- < 15 °fH, < 8,4 °dH
- 15–25 °fH, 8,4–14 °dH
- 25–35 °fH, 14–19,7 °dH
- > 35 °fH, > 19,7 °dH

°fH: twardość wody w skali francuskiej, °dH: twardość wody w skali niemieckiej

6.3

USTAWIENIA EKONOMICZNE



Toaleta myjąca Laufen została zaprojektowana w sposób zapewniający minimalizację zużycia energii w trybie czuwania. Ustawienia fabryczne gwarantują idealny kompromis pomiędzy komfortem a ekonomią użytkowania. Z tego względu zlecamy pozostawienie bez zmian ustawień fabrycznych trybu ekonomicznego, temperatury oraz czasu trwania natrysku. Ustawienia fabryczne obejmują poniższe parametry:

- Tryb ekonomiczny: ECO
- Temperatura natrysku tylnego i natrysku dla kobiet: ustawienie 4, ok. 36°C
- Czas trwania natrysku tylnego i natrysku dla kobiet; 20 sek.

Wybór trybu ekonomicznego

Wybierz tryb ekonomiczny wciskając odpowiednią ilość razy symbol «Zmniejsz temperaturę natrysku». Dostępne są następujące ustawienia:

	Opis
ZAŁ.	Grzałka włączona jest na stałe i wytwarza ciepłą wodę w czasie ok. 30 sek.
ECO	Grzałka włącza się w momencie, gdy użytkownik siada na toaletę i włączona jest funkcja wykrywania użytkownika. Ciepła woda dostępna jest po okresie podgrzewania wynoszącym ok. 3 ½ min.
WYŁ.	Grzałka jest na stałe wyłączona. Dostępna jest tylko zimna woda, co powoduje minimalizację zużycia energii.

6 KONFIGUROWANIE USTAWIENÍ PODSTAWOWYCH ZA POMOCĄ PILOTA

6.4

KONTROLKA LED



Kontrolka LED zapewnia oświetlenie nocą. Wielokrotne wciśnięcie na pilocie symbolu «Kontrolki LED» umożliwia wybór 1 z 4 ustawień jasności, lub wyłączenie sygnalizacji.



Biały kolor symbolu oznacza, że białe światło kontrolki LED jest włączone. Obok symbolu wyświetlany jest poziom ustawienia jasności (1-4).



Czarny kolor symbolu oznacza, że białe światło kontrolki LED jest wyłączone.



Nawet wówczas, gdy oświetlenie nocne jest wyłączone komunikaty dotyczące pielęgnacji i wadliwego działania pozostają włączone i są wyświetlane.

6.5

FUNKCJA PRZYPOMINANIA O CZYSZCZENIU TERMICZNYM



Czyszczenie termiczne polega na przepłukaniu ciepłą wodą całej instalacji doprowadzającej wodę do toalety myjącej w celu usunięcia bakterii i drobnoustrojów. O konieczności przeprowadzenia czyszczenia termicznego przypomina czerwone stałe światło emitowane przez kontrolkę LED urządzenia oraz odpowiadające mu informacje serwisowe na pilocie. Przypomnienie o czyszczeniu termicznym uruchamiane jest w sposób domyślny, lecz można je wyłączyć wciskając «Czyszczenie termiczne». Spowoduje to, że przypomnienie automatyczne przestaje być wyświetlane.



Biały symbol oznacza, że automatyczne przypomnienie o czyszczeniu termicznym jest włączone.



Czarny symbol oznacza, że automatyczne przypomnienie o czyszczeniu termicznym jest wyłączone.



Czyszczenie termiczne można rozpocząć w sposób «ręczny» w dowolnym momencie. Bliższy opis - patrz punkt 10.9. Czyszczenie termiczne, automatyczne oraz punkt 10.10 Czyszczenie termiczne, ręczne.



Czyszczenie termiczne odbywa się przy użyciu gorącej wody. Uwaga, istnieje ryzyko poparzeń! Nie siadaj w toalecie myjącej podczas czyszczenia termicznego.

6 KONFIGUROWANIE USTAWIENÍ PODSTAWOWYCH ZA POMOCĄ PILOTA

6.6

ZAPISYWANIE USTAWIENÍ PODSTAWOWYCH



Należy pamiętać o konieczności zapisania wszelkich dokonanych zmian przed wyjściem z menu. Aby zapisać ustawienia należy wcisnąć przycisk «Zapisz».

7 WYBÓR FUNKCJI SPECJALNYCH ZA POMOCĄ PILOTA



Aby przejść do funkcji specjalnych należy wcisnąć przycisk «Ustawienia ogólne».

7.1

CHOWANIE I WYSUWANIE RAMIENIA NATRYSKOWEGO



Ramię natryskowe można wysuwać i chować w celu umożliwienia czyszczenia lub wymiany dyszy.

Bliższy opis - patrz punkt 10.15: Wymiana dyszy.

7.2

WYMIANA FILTRA WĘGLOWEGO



Przed wymianą filtra węglowego należy wysunąć go z urządzenia.

Wcisnąć przycisk «Wymień filtr węglowy» aby otworzyć menu, po czym należy postępować wg instrukcji wyświetlanych na pilocie.



Bliższy opis - patrz punkt 10.13 Wymiana filtra węglowego, automatyczna oraz punkt 10.14 Wymiana filtra węglowego, ręczna.

7 WYBÓR FUNKCJI SPECJALNYCH ZA POMOCĄ PILOTA

7.3

CZYSZCZENIE TERMICZNE



Czyszczenie termiczne polega na przepłukaniu ciepłą wodą całej instalacji doprowadzającej wodę do toalety myjącej w celu usunięcia bakterii i drobnoustrojów. Aby otworzyć menu należy wcisnąć przycisk «Czyszczenie termiczne», po czym należy postępować wg instrukcji wyświetlanych na pilocie.



Bliższy opis - patrz punkt 10.9 Czyszczenie termiczne, automatyczne oraz punkt 10.10 Czyszczenie termiczne, ręczne.

Czyszczenie termiczne można rozpocząć tylko wówczas, gdy toaleta nie jest zajmowana przez użytkownika.

7.4

USUWANIE KAMIENIA



Program odkamieniania pozwala na usunięcie kamienia z wszystkich elementów transportujących wodę. Aby uruchomić funkcję odkamieniania należy wcisnąć przycisk «Usuwanie kamienia», o czym należy postępować wg instrukcji wyświetlanych na pilocie.



Bliższy opis - patrz punkt 10.11 Usuwanie kamienia, automatyczne oraz punkt 10.12 Usuwanie kamienia, ręczne.

Program usuwania kamienia można rozpocząć tylko wówczas, gdy toaleta nie jest zajmowana przez użytkownika.

7 WYBÓR FUNKCJI SPECJALNYCH ZA POMOCĄ PILOTA

7.5

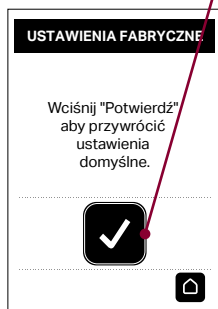
PRZYWRACANIE USTAWIEŃ FABRYCZNYCH



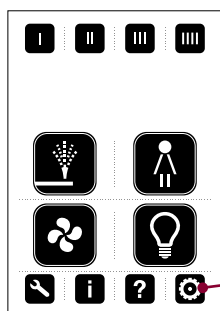
Wcisnąć przycisk «Ustawienia fabryczne» a następnie wybrać «Potwierdź». Profil podstawowy oraz 4 profile użytkownika zostają przywrócone do ustawień fabrycznych. Po tej operacji wyświetlacz przełącza się z powrotem do menu głównego.



Jeśli proces ma zostać anulowany bez zapisywania należy wybrać przycisk «Menu».



8 KONFIGUROWANIE PROFILU PODSTAWOWEGO I PROFILU UŻYTKOWNIKA ZA POMOCĄ PILOTA



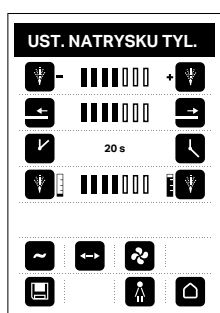
Toaleta myjąca umożliwia zapisywanie czterech indywidualnych profili użytkownika oraz modyfikację profilu podstawowego. Regulacja ustawień możliwa jest tylko wówczas, gdy toaleta nie jest zajmowana przez użytkownika.

Istnieje możliwość wprowadzenia osobnych ustawień dla natrysku tylnego i natrysku dla kobiet. Po zapisaniu są one przechowywane w tym samym profilu użytkownika.

Wcisnąć «Ustawienia natrysku». Jako pierwsze pojawiają się ustawienia natrysku tylnego.

8.1

INTENSYWNOŚĆ STRUMIENIA



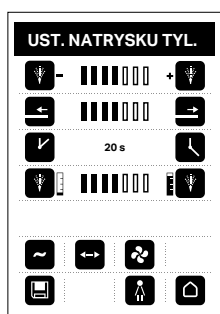
Intensywność strumienia natrysku tylnego i natrysku dla kobiet można ustawiać na jednym z 7 poziomów. Intensywność strumienia natrysku dla kobiet jest z zasady niższa.

Każdorazowe wciśnięcie przycisku «Zwiększenie intensywności natrysku» powoduje zwiększenie intensywności przepływu strumienia wody.

Każdorazowe wciśnięcie przycisku «Zmniejszenie intensywności natrysku» powoduje zmniejszenie intensywności przepływu strumienia wody.

8.2

POZYCJA DYSZY NATRYSKOWYCH



Położenie dyszy natrysku tylnego i natrysku dla kobiet można regulować wg jednego z 7 ustawień.

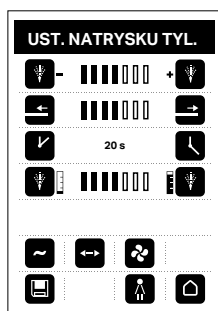
Każdorazowe wciśnięcie przycisku «Wysuwanie ramienia natryskowego» powoduje przesunięcie ramienia natryskowego w przód.

Każdorazowe wciśnięcie przycisku «Chowanie ramienia natryskowego» powoduje przesunięcie ramienia natryskowego w tył.

8 KONFIGUROWANIE PROFILU PODSTAWOWEGO I PROFILI UŻYTKOWNIKA ZA POMOCĄ PILOTA

8.3

CZAS TRWANIA NATRYSKU



Czas trwania natrysku można modyfikować odrębnie dla natrysku tylnego jak i natrysku dla kobiet. Czas trwania natrysku można regulować w zakresie od 15 do 25 sekund w odstępach 5-sekundowych. Wybrany czas trwania natrysku wyświetlany jest na środku ekranu.



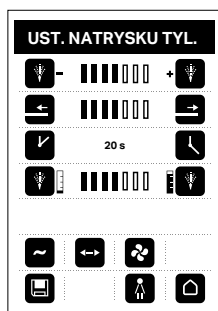
Każdorazowe wciśnięcie przycisku «Zwiększenie czasu natrysku» powoduje wydłużenie czasu natrysku.



Każdorazowe wciśnięcie przycisku «Zmniejszenie czasu natrysku» powoduje skrócenie czasu natrysku.

8.4

TEMPERATURA NATRYSKU



Temperaturę natrysku można regulować wybierając jeden z 7 poziomów. Wybrana temperatura jest zawsze taka sama dla natrysku tylnego i natrysku dla kobiet.



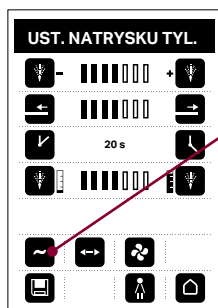
Każdorazowe wciśnięcie przycisku «Zwiększenie temperatury natrysku» powoduje zwiększenie temperatury natrysku.



Każdorazowe wciśnięcie przycisku «Zmniejszenie temperatury natrysku» powoduje zmniejszenie temperatury natrysku.

8.5

PULSACJA (NATRYSK Z MASAŻEM))



Wciśnięcie przycisku «Pulsacja» powoduje włączenie lub wyłączenie natrysku z masażem (zwiększenie i zmniejszenie intensywności strumienia wody).



Symbol biały sygnalizuje, że «Pulsacja» jest włączona.

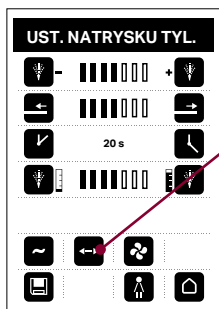


Symbol czarny sygnalizuje, że «Pulsacja» jest wyłączona.

8 KONFIGUROWANIE PROFILU PODSTAWOWEGO I PROFILI UŻYTKOWNIKA ZA POMOCĄ PILOTA

8.6

OSCYLACJA



Aby włączyć lub wyłączyć funkcję należy na pilocie wcisnąć przycisk «Oscylacja» (przesunięcie ramienia natryskowego w tył i w przód).



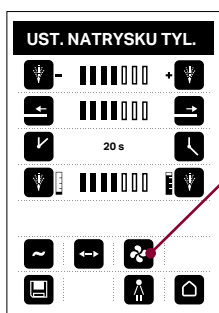
Symbol biały sygnalizuje, że «Oscylacja» jest włączona.



Symbol czarny sygnalizuje, że «Oscylacja» jest wyłączona.

8.7

OCZYSZCZACZ POWIETRZA



Wciśnij przycisk «Odciąg zapachów» aby włączyć lub wyłączyć funkcję oczyszczania powietrza podczas trwania natrysku tylnego lub natrysku dla kobiet.



Symbol biały oznacza, że oczyszczacz powietrza jest włączony.

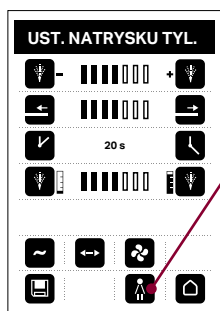


Symbol czarny oznacza, że oczyszczacz powietrza jest wyłączony.

8 KONFIGUROWANIE PROFILU PODSTAWOWEGO I PROFILI UŻYTKOWNIKA ZA POMOCĄ PILOTA

8.8

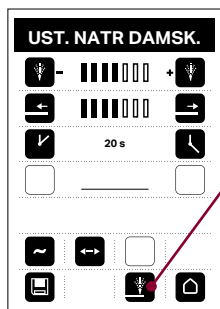
USTAWIENIA NATRYSKU DLA KOBIECI



Po zakończeniu dokonywania ustawień natrysku tylnego można wcisnąć przycisk «Natrysk dla kobiet», aby otworzyć menu «Ustawienia natrysku dla kobiet». Zmiany ustawień dokonuje się w taki sam sposób jak w przypadku ustawień natrysku tylnego.

Dostępne są następujące ustawienia:

	Punkt		Punkt
Intensywność natrysku	8.1	Temperatura natrysku	8.4
Pozycja dysz natryskowych	8.2	Oczyszczacz powietrza	8.7
Czas trwania natrysku	8.3		
Pulsacja (natrysk z masażem)	8.5		
Oscylacja	8.6		

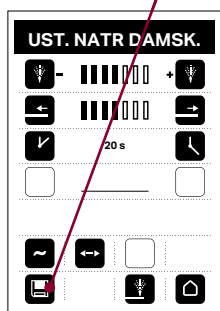
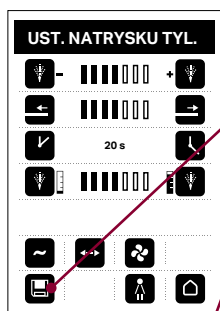


W razie potrzeby zmiany innych ustawień lub zapisania własnych ustawień zgodnie z opisem z punkcie 8.9 Zapisywanie, należy przełączyć się z powrotem na «Natrysk tylny».

8 KONFIGUROWANIE PROFILU PODSTAWOWEGO I PROFILI UŻYTKOWNIKA ZA POMOCĄ PILOTA

8.9

ZAPISYWANIE



Aby zapisać wszelkie dokonane zmiany dotyczące natrysku tylnego lub natrysku dla kobiet należy wcisnąć przycisk «Zapisz». Wyświetlacz przełączy się w menu «Zapisywanie».

	Symbol		Symbol
Profil podstawowy		Profil użytkownika 1	
		Profil użytkownika 2	
		Profil użytkownika 3	
		Profil użytkownika 4	

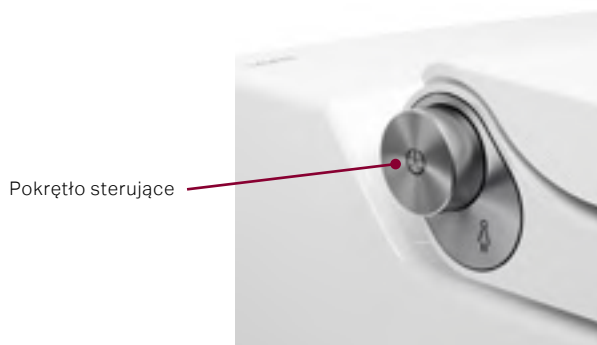
Aby zapisać uprzednio wybrane ustawienia (punkty 8.1 - 8.8) należy wybrać żądany profil (profil podstawowy, profile użytkownika). Po zakończeniu procesu istnieje możliwość ponownego odzyskania ustawień, wybierając odpowiedni profil użytkownika. Domyślnie podczas każdej wizyty w toalecie do momentu wyboru określonego profilu użytkownika aktywne pozostają ustawienia zapisane w profilu podstawowym.



W dowolnym momencie istnieje możliwość przywrócenia ustawień fabrycznych urządzenia, wciskając przycisk «Ustawienia fabryczne». W takim przypadku profil podstawowy oraz 4 profile użytkownika zostaną przywrócone do ustawień fabrycznych. Bliższy opis - patrz punkt 7.5 Przywracanie ustawień fabrycznych.

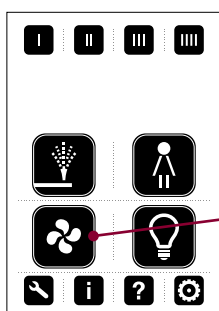
9 OBSŁUGA TOALETY MYJĄCEJ

Toaletę myjącą można obsługiwać za pomocą pokrętki sterującej lub pilota.



9.1

OCZYSZCZACZ POWIETRZA



Nieprzyjemne zapachy odciągane są przez oczyszczacz powietrza znajdujący się pod siedziskiem. Powietrze zawierające nieprzyjemne zapachy filtrowane jest przez znajdujący się w filtrze węgiel aktywny, a następnie - wolne od zapachów - kierowane jest z powrotem do pomieszczenia przez wylot znajdujący się pod urządzeniem.

Oczyszczacz powietrza włącza się automatycznie w momencie, gdy użytkownik usiądzie na toalecie Laufen pod warunkiem, że opcja taka została wybrana w profilu podstawowym lub profilu użytkownika. Oczyszczacz powietrza można włączać lub wyłączać w dowolnym momencie niezależnie od wybranego profilu, wciskając przycisk «Odciąg zapachów» na pilocie.



Biały symbol oznacza, że oczyszczacz powietrza jest włączony.



Czarny symbol oznacza, że oczyszczacz powietrza jest wyłączony.

9 OBSŁUGA TOALETY MYJĄCEJ

9.2

WYBÓR PROFILU PODSTAWOWEGO I PROFILI UŻYTKOWNIKA

Obsługa podczas korzystania z toalety myjącej
Siedząc na toalecie myjącej należy obrócić w przód pokrętło sterujące znajdujące się z prawej strony toalety. Podczas obrotu pokrętła wyczuwalne są kolejne nacięcia. Przejście w każde kolejne nacięcie oznacza wybór kolejnego profilu użytkownika.

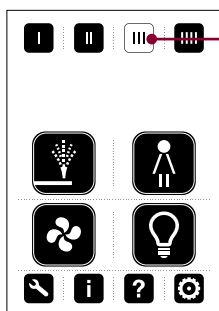


Obrót pokrętła sterującego w tył powoduje wybór poprzedniego profilu użytkownika. Obrót pokrętła wstecz jest możliwy tylko do pozycji profilu podstawowego.



W przypadku braku wyboru profilu użytkownika, automatycznie wybierany jest profil podstawowy.

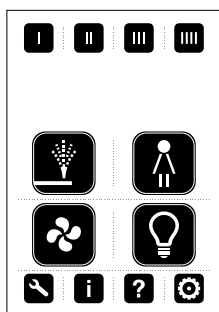
Krótkotrwałe wciśnięcie regulatora powoduje włączenie ustawień wybranego profilu użytkownika.



Jeśli pilot jest włączony, sygnalizuje on, który z profili został wybrany za pomocą regulatora. Wybrany profil wyświetlany jest na białym tle.

Obsługa za pomocą pilota

Profil użytkownika można wybrać bezpośrednio za pomocą pilota. Wyboru dokonuje się przez wciśnięcie przycisku wybranego profilu. W przypadku braku wyboru profilu użytkownika, automatycznie włącza się profil podstawowy.



Profil podstawowy oraz profile użytkownika można dostosowywać do własnych potrzeb. Bliższe informacje i opisy - patrz rozdział 8 Konfigurowanie profilu podstawowego i profili użytkownika za pomocą pilota.

9 OBSŁUGA TOALETY MYJĄCEJ

9.3

NATRYSK TYLNY

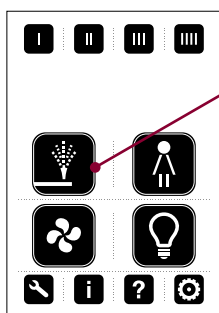


Obsługa podczas korzystania z toalety myjącej
Siedząc na toalecie myjącej należy na krótko wcisnąć pokrętkę sterującą znajdującą się z prawej strony toalety, aby uruchomić natrysk tylny.

Aby wcześniej zatrzymać natrysk tylny należy ponownie wcisnąć pokrętkę sterującą. Ustawienia natrysku są identyczne jak ustawienia domyślne lub wybrany profil użytkownika.



W razie potrzeby ponownego uruchomienia natrysku należy wcisnąć pokrętkę sterującą ponownie w momencie, gdy ramię natryskowe chowa się pod koniec pierwszej procedury natryskowej.



Obsługa za pomocą pilota

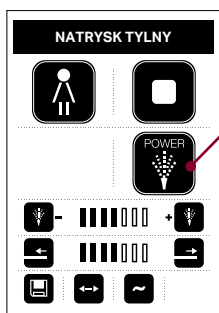
Wcisnąć przycisk «Natrysk tylny», aby rozpocząć proces.
Wyświetlacz przełącza się w menu «Natrysk tylny».



Aby wcześniej zatrzymać natrysk tylny należy wcisnąć przycisk «Stop». Ustawienia natrysku są identyczne jak ustawienia domyślne lub wybrany profil użytkownika. Po zakończeniu pracy natrysku tylnego wyświetlacz powraca do menu głównego.



W razie potrzeby ponownego uruchomienia natrysku należy wcisnąć przycisk «Natrysk tylny» w momencie, gdy ramię natryskowe chowa się pod koniec pierwszej procedury natryskowej.

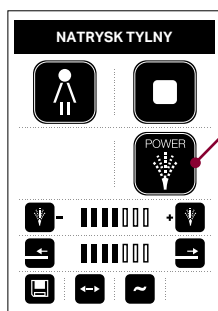


Wykonywanie kolejnych natrysków powoduje, że woda ulega stopniowemu ochłodzeniu.

9 OBSŁUGA TOALETY MYJĄCEJ

9.3.1

TRYB INTENSYWNY



Aby włączyć maksymalne natężenie strumienia wody należy w menu «Natrysk tylny» wybrać «Tryb intensywny». Tryb intensywny jest aktywny tylko wówczas, gdy przycisk pozostaje wciśnięty. Podczas pierwszej procedury natrysku temperatura wody pozostaje stała. W przypadku stosowania kolejnych natrysków, temperatura wody będzie stopniowo spadać.



Procedura natrysku może zostać przerwana wcześniej, jeśli wybrano bardzo długi czas natrysku lub bardzo wysoką intensywność strumienia wody (szczególnie dotyczy trybu intensywnego), gdyż w takim przypadku pojemność zbiornika wody ciepłej może być niewystarczająca.

Tryb intensywny można włączać tylko za pomocą pilota.

9.3.2

NATĘŻENIE STRUMIENIA WODY

Jeśli włączony jest natrysk tylny, można wybrać jedno z 7 ustawień natężenia strumienia wody.

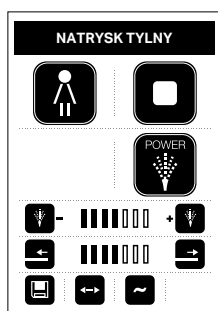
Obsługa podczas korzystania z toalety myjącej
Siedząc na toalecie można dokonać regulacji intensywności strumienia wody obracając pokrętło sterujące.



Obrót pokrętła sterującego w przód powoduje zwiększenie intensywności strumienia.



Obrót pokrętła sterującego w tył powoduje zmniejszenie intensywności strumienia.



Obsługa za pomocą pilota

W czasie trwania natrysku można dokonać regulacji natężenia strumienia wody za pomocą pilota.

Każdorazowe wciśnięcie przycisku «Zwiększenie intensywności natrysku» powoduje zwiększenie natężenia strumienia wody.



Każdorazowe wciśnięcie przycisku «Zmniejszenie intensywności natrysku» powoduje zmniejszenie natężenia strumienia wody.

9 OBSŁUGA TOALETY MYJĄCEJ

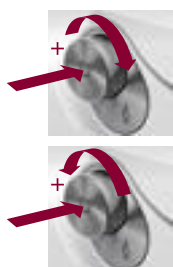
9.3.3

POZYCJA DYSZY NATRYSKOWEJ

Jeśli włączony jest natrysk tylny, można wybrać jedno z 7 ustawień pozycji dyszy natryskowej.

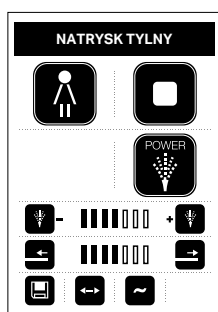
Obsługa podczas korzystania z toalety myjącej

W czasie trwania natrysku można jednocześnie wcisnąć i obrócić pokrętło sterujące w przód lub w tył. Dysza natryskowa zmieni położenie zgodnie z kierunkiem obrotu.



Wcisnąć i jednocześnie obrócić pokrętło sterujące w przód, aby skierować dysze natryskową w przód.

Wcisnąć i jednocześnie obrócić pokrętło sterujące wstecz, aby skierować dysze natryskową w tył.



Obsługa za pomocą pilota

W czasie trwania natrysku można kierować położenie dyszy natryskowej w przód lub w tył za pomocą pilota.



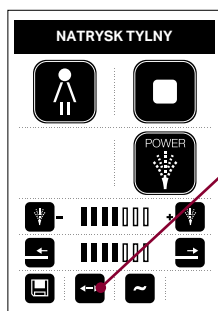
Każdorazowe wciśnięcie przycisku «Wysuwanie ramienia natryskowego» powoduje przesunięcie ramienia natryskowego w przód.



Każdorazowe wciśnięcie przycisku «Chowanie ramienia natryskowego» powoduje przesunięcie ramienia natryskowego w tył.

9.3.4

OSCYLACJA



Aby włączyć lub wyłączyć funkcję należy na pilocie wcisnąć przycisk «Oscylacja» (przesunięcie ramienia natryskowego w tył i w przód).



Biały symbol oznacza, że funkcja «Oscylacji» jest włączona.

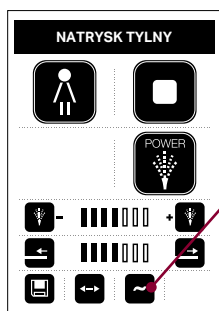


Czarny symbol oznacza, że funkcja «Oscylacji» jest wyłączona.

9 OBSŁUGA TOALETY MYJĄCEJ

9.3.5

PULSACJA (NATRYSK Z MASAŻEM)



Aby włączyć lub wyłączyć funkcję natrysku z masażem (zwiększani i zmniejszanie intensywności strumienia wody) należy wcisnąć przycisk «Pulsacja».



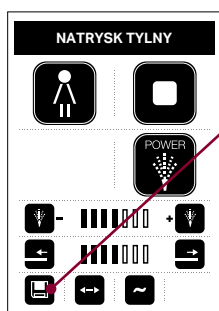
Biały symbol oznacza, że funkcja «Pulsacji» jest włączona.



Czarny symbol oznacza, że funkcja «Pulsacji» jest wyłączona.

9.3.6

ZAPISYWANIE WŁASNYCH ZMIAN



Wszystkie zmiany dokonane podczas trwania natrysku (punkty 9.3.2 - 9.3.5) można zapisać wciskając przycisk «Zapisz».

Jeśli przed rozpoczęciem natrysku wybrano profil użytkownika, wszelkie zmiany zostają zapisane bezpośrednio pod tym profilem.

Jeśli profil użytkownika nie został wybrany, automatycznie stosowany jest profil podstawowy. Wyświetlacz przełącza się w menu «Zapis», po czym można dokonać wyborużądanego profilu (profil podstawowy, profile użytkownika) w celu zapisania dokonanych zmian.



Jeśli zmiany nie mają być zapisane, należy wcisnąć przycisk «Menu» aby wyjść z menu «Zapis».

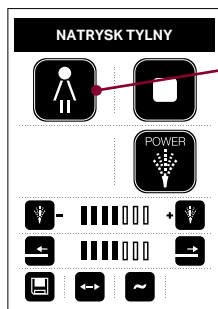


Domyślnie podczas każdej wizyty w toalecie do momentu wyboru określonego profilu użytkownika aktywne pozostają ustawienia zapisane w profilu podstawowym.

	Symbole
Profil podstawowy	
Profile użytkownika 1-4	

9 OBSŁUGA TOALETY MYJĄCEJ

9.3.7



PRZEŁĄCZANIE Z NATRYSKU TYLNEGO NA NATRYSK DLA KOBIECI

W czasie trwania natrysku tylnego lub po jego zakończeniu można wcisnąć przycisk «Natrysk dla kobiet» na pilocie. Spowoduje to wycofanie ramienia natryskowego, spłukanie dyszy i przejście w położenie natrysku dla kobiet.

9 OBSŁUGA TOALETY MYJĄCEJ

9.4

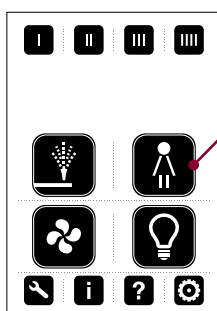
NATRYSK DLA KOBIEC



Obsługa podczas korzystania z toalety myjącej
Aby uruchomić natrysk dla kobiet należy - siedząc na toalecie myjącej - wcisnąć odrębny przycisk znajdujący się poniżej pokrętki sterującego. Ustawienia natrysku są takie same jak ustawienia domyślne lub ustawienia wybranego profilu użytkownika. Aby przerwać natrysk należy na krótko wcisnąć przycisk ponownie.



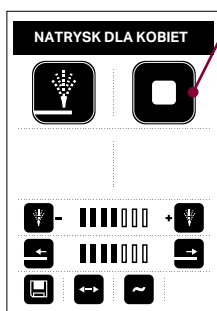
W razie potrzeby ponownego uruchomienia natrysku należy wcisnąć przycisk ponownie w momencie, gdy ramię natryskowe chowa się pod koniec pierwszej procedury natryskowej.



Obsługa za pomocą pilota
Aby rozpocząć procedurę należy wcisnąć przycisk «Natrysk dla kobiet». Wyświetlacz przełącza się w menu «Natrysk dla kobiet». Ustawienia natrysku są takie same jak ustawienia domyślne lub ustawienia wybranego profilu użytkownika.



Aby zatrzymać natrysk przed czasem, należy wcisnąć przycisk «Stop». Gdy natrysk zostanie wyłączony, wyświetlacz powraca do menu głównego.



W razie potrzeby ponownego uruchomienia natrysku należy ponownie wcisnąć przycisk «Natrysk dla kobiet» w momencie, gdy ramię natryskowe chowa się pod koniec pierwszej procedury natryskowej.



Wykonywanie kolejnych natrysków powoduje, że woda ulega stopniowemu ochłodzeniu.

9 OBSŁUGA TOALETY MYJĄCEJ

9.4.1

NATĘŻENIE STRUMIENIA WODY

W czasie, gdy natrysk dla kobiet jest włączony, można wybrać jedno z 7 ustawień natężenia strumienia wody. Intensywność strumienia natrysku dla kobiet jest z zasady niższa w porównaniu z natryskiem tylnym.

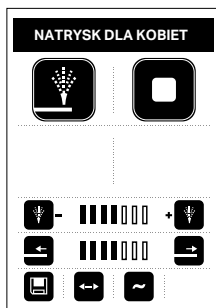
Obsługa podczas korzystania z toalety myjącej
Regulacji intensywności strumienia wody można dokonać obracając pokrętło sterujące.



Obrót pokrętła sterującego w przód powoduje zwiększenie intensywności strumienia.



Obrót pokrętła sterującego w tył powoduje zmniejszenie intensywności strumienia.



Obsługa za pomocą pilota

W czasie trwania natrysku można dokonać regulacji natężenia strumienia wody za pomocą pilota.



Każdorazowe wciśnięcie przycisku «Zwiększenie intensywności natrysku» powoduje zwiększenie natężenia strumienia wody.



Każdorazowe wciśnięcie przycisku «Zmniejszenie intensywności natrysku» powoduje zmniejszenie natężenia strumienia wody.



Tryb intensywny dostępny jest tylko dla natrysku tylnego.

9 OBSŁUGA TOALETY MYJĄCEJ

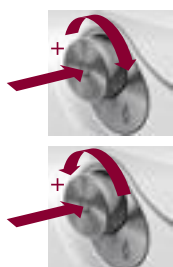
9.4.2

POŁOŻENIE DYSZY NATRYSKOWEJ

W czasie, gdy natrysk dla kobiet jest włączony, można wybrać jedno z 7 ustawień dyszy natryskowej.

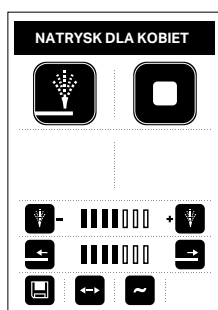
Obsługa podczas korzystania z toalety myjącej

W czasie trwania natrysku można jednocześnie wcisnąć i obrócić pokrętło sterujące w przód lub w tył. Dysza natryskowa zmieni położenie zgodnie z kierunkiem obrotu.



Wcisnąć i jednocześnie obrócić pokrętło sterujące w przód, aby skierować dyszę natryskową w przód.

Wcisnąć i jednocześnie obrócić pokrętło sterujące wstecz, aby skierować dyszę natryskową w tył.



Obsługa za pomocą pilota

W czasie trwania natrysku można kierować położenie dyszy natryskowej w przód lub w tył za pomocą pilota.



Każdorazowe wciśnięcie przycisku «Wysuwanie ramienia natryskowego» powoduje przesunięcie ramienia natryskowego w przód.

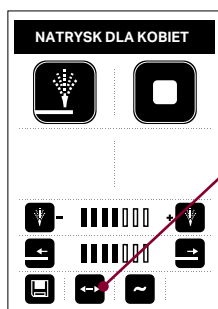


Każdorazowe wciśnięcie przycisku «Chowanie ramienia natryskowego» powoduje przesunięcie ramienia natryskowego w tył.

9.4.3

OSCYLACJA

Aby włączyć lub wyłączyć funkcję należy na pilocie wcisnąć przycisk «Oscylacja» (przesunięcie ramienia natryskowego w tył i w przód).



Symbol biały sygnalizuje, że «Oscylacja» jest włączona.

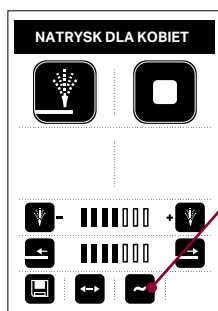


Symbol czarny sygnalizuje, że «Oscylacja» jest wyłączona.

9 OBSŁUGA TOALETY MYJĄCEJ

9.4.4

PULSACJA (NATRYSK Z MASAŻEM)



Aby włączyć lub wyłączyć funkcję natrysku z masażem (zwiększanie i zmniejszanie intensywności strumienia wody) należy wcisnąć przycisk «Pulsacja» na pilocie.



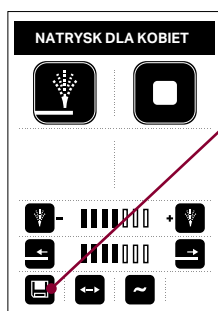
Symbol biały oznacza, że «Pulsacja» jest włączona.



Symbol czarny oznacza, że «Pulsacja» jest wyłączona.

9.4.5

ZAPISYWANIE WŁASNYCH ZMIAN



Wszystkie zmiany dokonane podczas trwania natrysku (punkty 9.4.1 - 9.4.4) można zapisać wciskając przycisk «Zapisz».

Jeśli przed rozpoczęciem natrysku wybrano profil użytkownika, wszelkie zmiany zostają zapisane bezpośrednio pod tym profilem.

Jeśli profil użytkownika nie został wybrany, automatycznie stosowany jest profil podstawowy. Wyświetlacz przełącza się w menu «Zapis», po czym można dokonać wyborużądanego profilu (profil podstawowy, profile użytkownika) w celu zapisania dokonanych zmian.



Jeśli zmiany nie mają być zapisane, należy wcisnąć przycisk «Menu» aby wyjść z menu «Zapis».



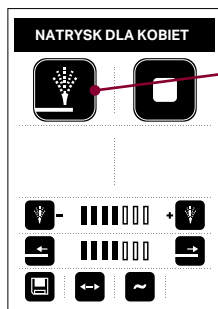
Domyślnie podczas każdej wizyty w toalecie, do momentu wyboru określonego profilu użytkownika, aktywne pozostają ustawienia zapisane w profilu podstawowym.

	Symbole
Profil podstawowy	0
Profile użytkownika 1-4	I II III IV

9 OBSŁUGA TOALETY MYJĄCEJ

9.4.6

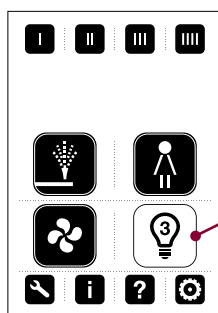
PRZEŁĄCZANIE Z NATRYSKU DLA KOBIET NA NATRYSK TYLNY



W czasie trwania natrysku dla kobiet lub po jego zakończeniu należy wcisnąć przycisk «Natrysk tylny» na pilocie. Spowoduje to wycofanie ramienia natryskowego, opłukanie dyszy a następnie przejście w położenie natrysku tylnego.

9.5

KONTROLKA LED



Kontrolka LED zapewnia oświetlenie nocą. Każdorazowe wciśnięcie symbolu «Kontrolki LED» na pilocie umożliwia wybór 1 z 4 ustawień jasności, lub wyłączenie sygnalizacji.

Biały kolor symbolu oznacza, że białe światło kontrolki LED jest włączone. Obok symbolu wyświetlany jest poziom ustawienia jasności (1-4).



Czarny kolor symbolu oznacza, że białe światło kontrolki LED jest wyłączone.



Symbole na pilocie są widoczne tylko po włączeniu wykrywania użytkownika, tj. siadając na toalecie myjącej.



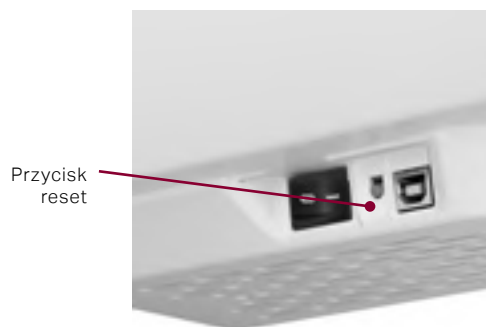
Komunikaty dotyczące pielęgnacji i wadliwego działania pozostają aktywne nawet wówczas, gdy oświetlenie nocne jest wyłączone.

10 KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

10.1 PROGRAM URLOPOWY

Podczas nieobecności domowników można uniknąć niepotrzebnego zużycia mediów. W tym celu należy ustawić urządzenie w tryb urlopowy za pomocą przycisku reset, wciskając go na 3 sekundy. Biały wyświetlacz LED gaśnie, po czym trzykrotnie miga wyświetlacz czerwony. Stan taki zapewnia minimalne zużycie energii.

Aby włączyć toaletę myjącą po powrocie należy ponownie wcisnąć przycisk reset. Powoduje to, ponowne uruchomienie ramienia natryskowego i jego chwilowy ruch.



Alternatywnie do programu urlopowego można odłączyć urządzenie całkowicie od sieci zasilającej wyłączając wyłącznik główny znajdujący się pod urządzeniem, po jego lewej stronie.

10.2 CZYSZCZENIE DESKI I POKRYWY

Dla ułatwienia czyszczenia toalety deskę wraz z pokrywą można zdemontować. W tym celu wystarczy ustawić pokrywę i deskę w położeniu pionowym (pod kątem ok. 85° w stosunku do powierzchni ceramicznej) i wyjąć oba elementy z zawiasów.

Pokrywę i deskę należy myć letnią wodą np. w wannie. Można również używać delikatnego, rozcieńczonego środka myjącego. Po zakończeniu mycia należy ponownie założyć pokrywę i deskę na swoje miejsce, wsuwając je w zawiasy w pozycji pionowej.



10 KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

10.3 CZYSZCZENIE POWIERZCHNI CERAMICZNEJ

Dzięki zastosowaniu specjalnie szklionej powierzchni ceramicznej nie zachodzi potrzeba stosowania agresywnych środków czyszczących. Powierzchnię ceramiczną należy czyścić za pomocą standardowych, uniwersalnych środków czyszczących rozcieńczonych w wodzie. Stosować gąbkę o miękkiej, nie szorstkiej powierzchni lub ściereczkę z mikrofibry.



Do czyszczenia nie stosować agresywnych środków czyszczących.

10.4 CZYSZCZENIE POWIERZCHNI Z TWORZYWA SZTUCZNEGO I ELEMENTÓW METALOWYCH

Powierzchnie z tworzyw sztucznych

- Deska z pokrywą
- Osłona dyszy i dysza natrysku
- Oczyszczacz powietrza i układ odkamieniania

Elementy metalowe

- Pokrętko sterujące i pokrywa metalowa
- Zawiasy
- Ramię natryskowe

Przecierać ww. elementy miękką, wilgotną ściereczką nasączoną - w razie potrzeby - bardzo delikatnym, rozcieńczonym środkiem myjącym. Następnie wytrzeć powierzchnie do sucha miękką ściereczką.



Do czyszczenia nie stosować agresywnych środków czyszczących.

10.5 CZYSZCZENIE PILOTA



Do czyszczenia nie stosować agresywnych środków czyszczących.

10 KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

10.6 ODPOWIEDNIE ŚRODKI I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA

- Delikatnie kwaśne środki czyszczące takie jak ocet, uniwersalne środki czyszczące do mycia szkła, łazienek czy usuwania kamienia.
- Pieniające się środki czyszczące.
- Rozcieńczyć środek czyszczący w wodzie.
- Zawsze stosować środki czyszczące w płynie.
- Stosować środki czyszczące przetestowane dermatologicznie.
- Normalne szczotki klozetowe.
- Miękkie, nieszorstkie gąbki.
- Ściereczki z mikrofibry.

10.7 NIEODPOWIEDNIE ŚRODKI I WYPOSAŻENIE CZYSZCZĄCE

- Ścierne środki czyszczące lub środki do szorowania lub w postaci proszku, mleczka do czyszczenia zawierające granulki ściernie.
- Silne środki do czyszczenia elementów stalowych czy armatury, agresywne środki do czyszczenia rur i odpływów, roztwory zasadowe, wybielacze i środki do usuwania pleśni.
- Środki czyszczące na bazie chloru.
- Środki czyszczące mogące powodować podrażnienia oczu lub skóry.
- Twarde lub ściernie gąbki.
- Wata stalowa, druciaki.
- Przedmioty o ostrych zakończeniach i drapaki przeznaczone do czyszczenia mechanicznego.

10.8 ZAMAWIANIE MATERIAŁÓW EKSPLOATACYJNYCH

Poniższe materiały eksploatacyjne można zamawiać bezpośrednio na naszej stronie internetowej www.laufen-cleanet.com lub w wyspecjalizowanych punktach sprzedaży.





	Art. nr
Filtr węglowy Laufen Cleanet Riva, 1 szt.	H891695000001
Środek do usuwania kamienia Laufen Cleanet Riva 2 szt. w opakowaniu	H891696000001
Zestaw filtra węglowego i środka do usuwania kamienia Laufen Cleanet Riva 1 filtr węglowy i środek do usuwania kamienia 2 szt. w opakowaniu	H891697000001

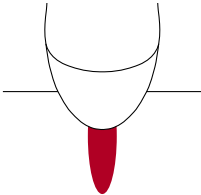
Dane mogą ulegać zmianom

10 KONSERWACJA I CZYSZCZENIE


10.9 CZYSZCZENIE TERMICZNE, AUTOMATYCZNE

W ramach czyszczenia termicznego cały układ doprowadzenia wody do toalety myjącej przepłukiwany jest gorącą wodą w celu usunięcia bakterii i drobnoustrojów. O konieczności przeprowadzenia czyszczenia termicznego przypomina podświetlana na czerwono kontrolka LED urządzenia oraz odpowiadające mu komunikaty serwisowe na pilocie. Po pojawieniu się komunikatu można nadal użytkować toaletę w dotychczasowy sposób, jednak zaleca się przeprowadzenie zalecanego cyklu czyszczącego w okresie do kilku dni od dnia pojawienia się komunikatu. Proces trwa ok. 35 min.


-  Funkcja automatycznego przypominania o czyszczeniu termicznym włączana jest domyślnie. Bliższy opis - patrz punkt 6.5 Funkcja przypominania o czyszczeniu termicznym oraz punkt 10.10 Czyszczenie termiczne, ręczne.
-  Po rozpoczęciu czyszczenia termicznego proces można przerwać. Działanie takie jest jednak niezalecane i sugeruje się umożliwienie dokończenia pełnego cyklu czyszczenia termicznego.
-  Przed rozpoczęciem czyszczenia termicznego woda jest podgrzewana, a oczyszczacz powietrza uruchamiany jest z wysoką wydajnością. Urządzenie może wydawać głośne dźwięki, lecz zachowanie takie jest zupełnie normalne. Należy odczekać do całkowitego zakończenia cyklu czyszczenia termicznego.
-  Czyszczenie termiczne wykonuje się z zastosowaniem gorącej wody. Uwaga - ryzyko poparzeń! Podczas czyszczenia termicznego nie wolno siadać na toalecie.




Komunikat o czyszczeniu termicznym
Kontrolka LED na toalecie myjącej zapala się na czerwono.



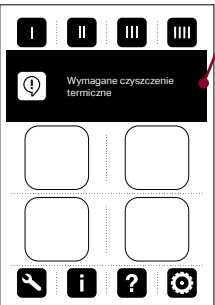
Na pilocie pojawia się komunikat «Konieczność czyszczenia termicznego». Wcisnąć «Informacje serwisowe», aby otworzyć menu «Czyszczenie termiczne».



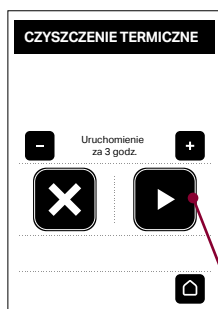
Nie siadać na toalecie myjącej.



Podczas czyszczenia termicznego należy pozostawić pokrywę otwartą.



10 KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



Opóźnienie czyszczenia termicznego

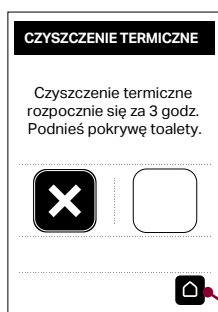
Aby zmienić czas rozpoczęcia cyklu czyszczenia termicznego w odstępach godzinnych należy wcisnąć przycisk «Zwiększ» lub «Zmniejsz». Rozpoczęcie czyszczenia można opóźnić o maks. 9 godzin.



Aby opóźnić rozpoczęcie cyklu czyszczenia termicznego o godzinę należy wcisnąć przycisk «Zwiększ».



Aby przyspieszyć rozpoczęcie cyklu czyszczenia termicznego o godzinę należy wcisnąć przycisk «Zmniejsz».



Rozpoczęcie czyszczenia termicznego

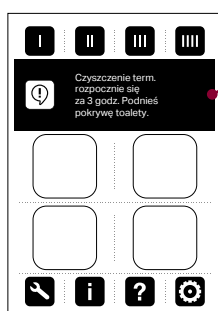
Aby uruchomić czyszczenie termiczne należy wcisnąć «Kontynuuj» lub potwierdzić ustawiony wcześniej czas opóźnienia.



Na pilocie wyświetlany jest czas do rozpoczęcia cyklu czyszczenia termicznego.

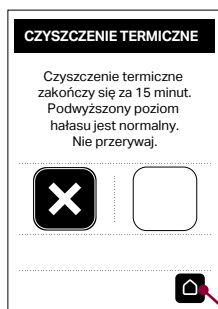


Wciśnięcie «Menu» w celu otwarcia menu głównego powoduje, że informacje pozostają na ekranie.



Aby powrócić do menu «Czyszczenie termiczne» należy wcisnąć «Informacje serwisowe».

10 KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



W momencie rozpoczęcia cyklu czyszczenia termicznego na ekranie pilota wyświetla się czas do zakończenia cyklu.



Aktywny cykl czyszczenia termicznego można przerwać w dowolnym momencie wciskając przycisk «Anuluj». W takim przypadku komunikat znika z wyświetlacza, a czerwona kontrolka LED urządzenia gaśnie. Urządzenie oblicza czas następnego cyklu czyszczenia termicznego.



Wciśnięcie «Menu» w celu otwarcia menu głównego powoduje, że informacje pozostają na ekranie.



Aby powrócić do menu «Czyszczanie termiczne» należy wcisnąć «Informacje serwisowe».

Po zakończeniu cyklu czyszczenia termicznego komunikat znika, a toaleta myjąca jest ponownie gotowa do użycia - wszystkie funkcje są dostępne.

10 KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

10.10

CZYSZCZENIE TERMICZNE, RĘCZNE

Cykl czyszczenia termicznego toalety myjącej można rozpocząć ręcznie, bez konieczności oczekiwania na przypomnienie ze strony urządzenia.



W części ekranu «Funkcje specjalne» należy wcisnąć przycisk «Ustawienia ogólne» a następnie «Czyszczenie termiczne».



Pilot przełącza się do menu «Czyszczenie termiczne». Należy postępować w sposób opisany w punkcie 10.9 Czyszczenie termiczne, automatyczne.

10 KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

10.11 USUWANIE KAMIENIA, AUTOMATYCZNE

Toaleta myjąca Laufen posiada wewnętrzny program odkamieniania służący do usuwania kamienia z elementów instalacji transportujących wodę. Urządzenie samoczynnie wykrywa konieczność przeprowadzenia procesu odkamieniania i informuje o tym użytkownika. W przypadku pojawienia się komunikatu o konieczności przeprowadzenia odkamieniania można nadal użytkować toaletę w dotychczasowy sposób, do momentu rozpoczęcia procesu odkamieniania. Zaleca się przeprowadzenie cyklu odkamieniania w okresie do kilku dni od dnia pojawienia się komunikatu na pilocie. Proces usuwania kamienia trwa ok. 75 min. Potrzebny środek odkamieniający do uruchomienia procesu odkamieniania można nabyć bezpośrednio w firmie Laufen.

Z czasem w urządzeniu osadza się kamień wapienny. Jego ilość zależy od twardości wody, ustawień temperatury oraz częstotliwości użytkowania.



W przypadku przerwania procesu odkamieniania przez wciśnięcie przycisku «Anuluj», komunikat o konieczności wykonania czynności odkamieniania znika. Urządzenie oblicza czas następnego cyklu usuwania kamienia.

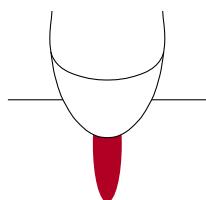


Po uruchomieniu procesu odkamieniania nie ma możliwości jego zatrzymania. Na czas trwania cyklu funkcje toalety myjącej pozostają wyłączone. Niemniej jednak urządzenie można wykorzystywać w charakterze normalnego WC bez funkcji natrysku.



Należy pamiętać, że stosowanie nieodpowiednich środków do usuwania kamienia może prowadzić do uszkodzenia urządzenia, pozostawiając resztki środka w wodzie. Wszelkie reklamacje z tytułu takich szkód oraz odpowiedzialność za nie nie są objęte gwarancją.

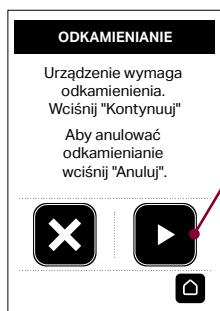
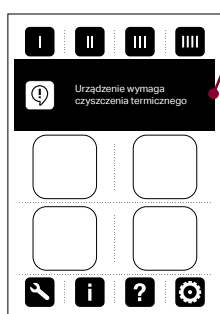
10 KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



Sygnalizacja konieczności odkamieniania
Kontrolka LED na toalecie zapala się na czerwono.



Na pilocie pojawia się komunikat «Wymagane odkamienianie». Należy wcisnąć «Informacje serwisowe» w celu otwarcia menu «Usuwanie kamienia».



Przygotowanie do usuwania kamienia

Wciśnij «Kontynuuj», aby rozpocząć proces odkamieniania.

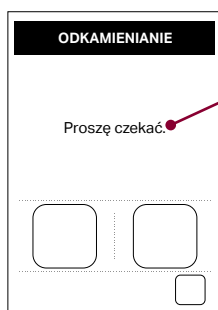


W trakcie trwania procesu przygotowania do usuwania kamienia nie należy siadać na toalecie.



Potrzebny środek odkamieniający do uruchomienia procesu odkamieniania można nabyć bezpośrednio w firmie Laufen. Środek ten przystosowany jest do programu odkamieniającego Państwa urządzenia. Zalecamy stosowanie zawsze oryginalnego środka do odkamieniania Laufen.

10 KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



Należy zaczekać do czasu pojawienia się komunikatu o konieczności dodania środka do usuwania kamienia.



Podnieść deskę i dodać 2 woreczki oryginalnego środka do odkamieniania Laufen do otworu znajdującego się po prawej stronie, a następnie opuścić deskę i pokrywę.

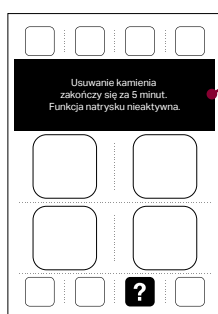


Jeśli proces odkamieniania ma być kontynuowany - wcisnąć przycisk «Kontynuuj».



Po rozpoczęciu procesu odkamieniania zaleca się umożliwienie dokończenia jego pełnego cyklu. Anulowanie procesu powoduje napełnienie zbiornika świeżą wodą.

Rozpoczęte odkamienianie urządzenia. Czas potrzebny do zakończenia procesu widoczny jest na wyświetlaczu pilota.



Po zakończeniu cyklu usuwania kamienia komunikat znika, a toaleta myjąca jest ponownie gotowa do użycia - wszystkie funkcje są dostępne.



Uwaga! Niezastosowanie się do komunikatu o zalecanych cyklu usuwania kamienia może prowadzić do uszkodzenia urządzenia. Wszelkie reklamacje z tytułu takich szkód oraz odpowiedzialność za nie nie są objęte gwarancją.

10 KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

10.12

USUWANIE KAMIENIA, RĘCZNE

Cykl usuwania kamienia można uruchomić ręcznie, bez konieczności czekania na przypomnienie ze strony urządzenia.



W części ekranu «Funkcje specjalne» należy wcisnąć przycisk «Ustawienia ogólne» a następnie «Usuwanie kamienia».




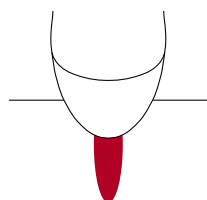
Pilot przełącza się do menu «Usuwanie kamienia». Następnie należy uruchomić proces w sposób opisany w punkcie 10.11 Usuwanie kamienia, automatyczne.

10 KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

10.13 AUTOMATYCZNA WYMIANA FILTRA

Nieprzyjemne zapachy odciągane są przez toaletę myjącą. Powietrze zawierające nieprzyjemne zapachy filtrowane jest przez znajdujący się w filtrze węgiel aktywny, a następnie - wolne od zapachów - kierowane jest z powrotem do pomieszczenia przez wylot znajdujący się pod urządzeniem. Urządzenie kontroluje stan filtra, potrafi rozpoznać poziom jego zużycia i sygnalizuje konieczność jego wymiany. Po pojawieniu się odpowiedniego komunikatu toaletę można nadal użytkować w dotychczasowy sposób do czasu wymiany filtra węglowego, jednak zaleca się przeprowadzenie wymiany filtra zapachowego w okresie do kilku dni od dnia pojawienia się komunikatu.

 Zużyty filtr węglowy można usuwać wraz z odpadami domowymi.



Sygnalizacja filtra węglowego

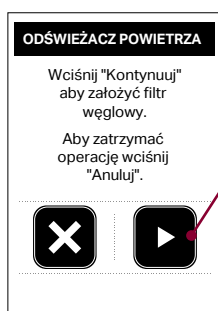
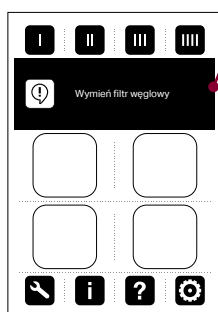
Kontrolka LED na toalecie myjącej zapala się na czerwono.



Na pilocie pojawia się komunikat «Wymień filtr węglowy». Wcisnąć «Informacje serwisowe» aby otworzyć menu «Odciąg zapachów».

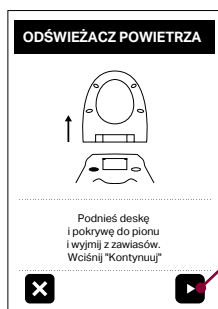


Do czasu wymiany filtra węglowego kontrolka LED i sygnalizacja na pilocie pozostają aktywne.



Wcisnąć «Kontynuuj» aby wymienić filtr węglowy.

10 KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

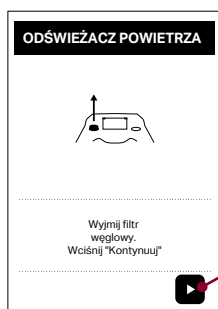


Wymiana filtra węglowego

Podnieść pokrywę i deskę pod kątem ok. 85° w stosunku do powierzchni ceramicznej (patrz rys. poniżej) i wyjąć oba elementy z zawiasów.



Wciśnij «Kontynuuj». Filtr powietrza wysuwa się umożliwiając łatwe jego wyjęcie.



Wyjmij zużyty filtr węglowy pociągając go pionowo w górę.



Wciśnij «Kontynuuj».

Włóż nowy filtr węglowy, zwracając uwagę na znajdujące się na nim wypustki prowadzące.



Wciśnij «Kontynuuj». Nowy filtr węglowy opuszczany jest do elementu ceramicznego.

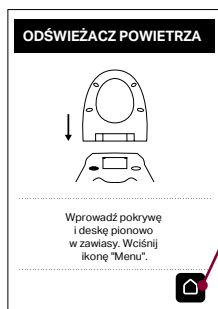
10 KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Założenie nowego filtra węglowego jest rozpoznawane przez urządzenie.



Wciśnij «Kontynuuj».

Umieścić pokrywę i deskę w zawiasach.



Wciśnij «Menu», aby zakończyć proces.

10 KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

10.14

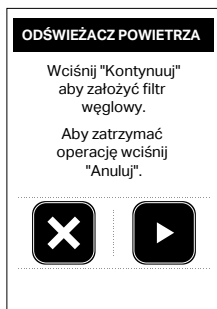
RĘCZNA WYMIANA FILTRA

Filtr węglowy można wymienić ręcznie, bez konieczności oczekiwania na przypomnienie ze strony urządzenia.

W części ekranu «Funkcje specjalne» wcisnąć przycisk «Ustawienia ogólne» a następnie «Wymiana filtra węglowego».



Pilot przełącza się do menu «Odciąganie zapachów». Następnie należy postępować w sposób opisany w punkcie 10.13 Automatyczna wymiana filtra węglowego.



10 KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

10.15



WYMIANA DYSZY

Ramię natryskowe można rozciągnąć, umożliwiając w ten sposób czyszczenie lub wymianę dyszy.



Wciśnij przycisk «Ustawienia ogólne», aby przejść do funkcji specjalnych.



Wciśnij przycisk «Wysuwanie ramienia natryskowego», aby wydłużyć ramię natryskowe.

Ostrożnie wyciągnąć dyszę.

Wyczyścić dyszę i usunąć z niej kamień za pomocą ogólnodostępnych środków do usuwania kamienia jak np. ocet czyszczący.



Po zakończeniu czyszczenia należy nałożyć smar na wszystkie uszczelnienia dyszy.



W przypadku zamiaru wymiany dyszy, dysze zapasowe można nabyć bezpośrednio w firmie Laufen lub w wyspecjalizowanych punktach sprzedaży.



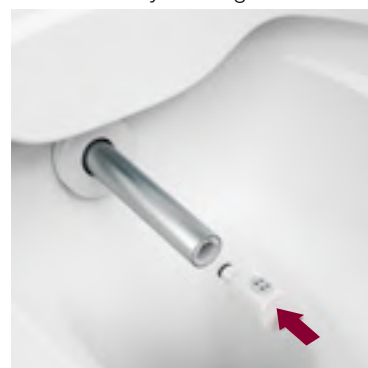
Wciśnij przycisk «Chowanie ramienia natryskowego», aby wycofać ramię natryskowe bez dyszy. Otwór ramienia natryskowego można wyczyścić za pomocą wilgotnej ściereczki.



Wciśnij przycisk «Wysuwanie ramienia natryskowego», aby wydłużyć ramię natryskowe. Ostrożnie zamocować wyczyszczoną lub nową dyszę.



Wciśnij przycisk «Chowanie ramienia natryskowego», aby ponownie wycofać ramię natryskowe, a następnie przycisk «Menu», aby powrócić do menu głównego.

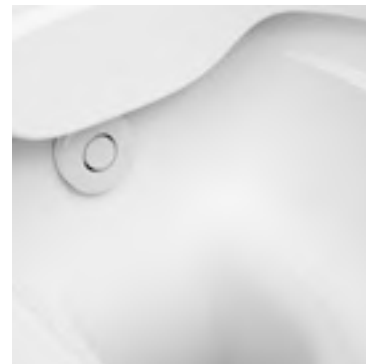


10 KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

10.16 WYMIANA OSŁONY DYSZY

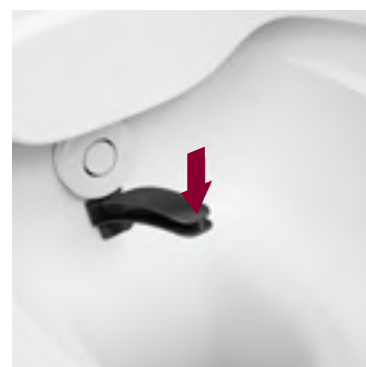
W przypadku osadzenia się kamienia na osłonie dyszy lub jej zadrapania, można wymienić ją na nową. Zapasowe osłony dyszy można nabyć bezpośrednio w firmie Laufen lub w wyspecjalizowanych punktach sprzedaży.

Do wymiany osłony dyszy potrzebne jest specjalne narzędzie, dołączane do nowej osłony.

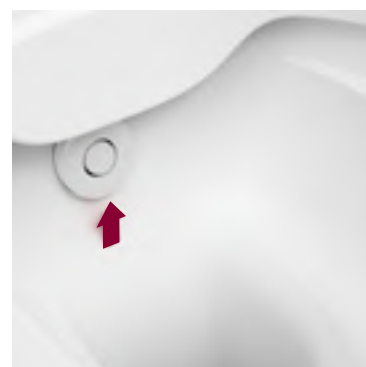


Wprowadzić specjalne narzędzie do otworu znajdującego się poniżej dolnej krawędzi osłony dyszy.

Delikatnie wpychać narzędzie do czasu aż osłona dyszy wydostanie się z zatrzasku. Drugą ręką przytrzymać osłonę dyszy, zapobiegając jej spadnięciu. Całkowicie wyciągnąć osłonę i usunąć ją.



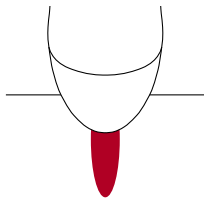
Wprowadzić górną krawędź nowej osłony dyszy i wepchnąć ją aż do zablokowania jej położenia. Upewnić się, że otwór skierowany jest w dół.



10 KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

10.17

WYMIANA BATERII PILOTA

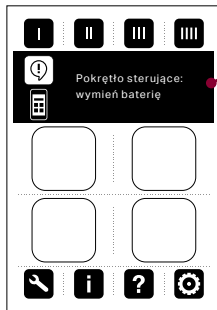


Komunikat» «Niski poziom baterii»

Kontrolka LED na toalecie zapala się na czerwono.

Na pilocie pojawia się komunikat: «Pilot: niski poziom baterii».

Należy zakupić 4 standardowe baterie 1,5 V typu AAA.

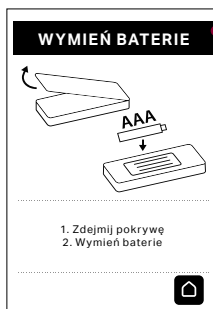
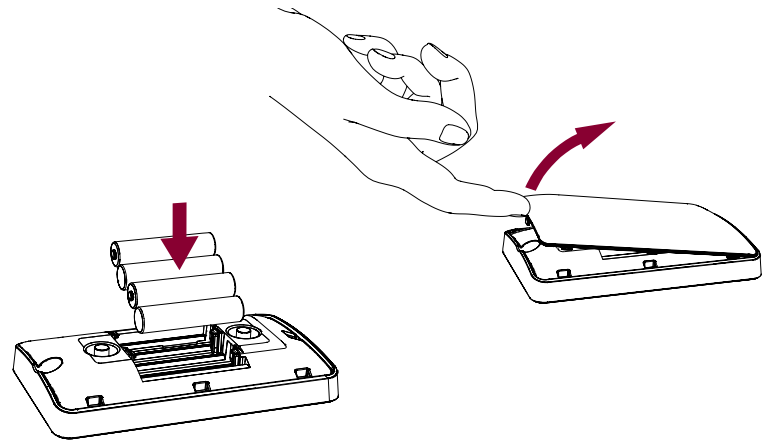


Aby zapoznać się z instrukcją wymiany baterii, należy wcisnąć przycisk «Informacje serwisowe».



Wymiany należy dokonywać w bezpośrednim sąsiedztwie toalety myjącej, pozostając od niej w odległości nie większej niż 2 metry.

Otworzyć tylną pokrywę pilota, podnosząc pokrywę. Wyjąć zużyte baterie i założyć w ich miejsce cztery nowe. Upewnić się, że baterie zostały założone we właściwy sposób, po czym zamknąć pokrywę.



Baterie należy wymieniać niezwłocznie po pojawieniu się na pilocie komunikatu o konieczności ich wymiany oraz zgaśnięciu podświetlenia wyświetlacza.



Toaletę myjącą można w takiej sytuacji obsługiwać tylko za pomocą pokrętła sterującego.

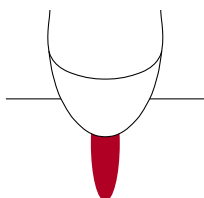


Zużytych baterii nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi.

10 KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

10.18

WYMIANA BATERII POKRĘTŁA STERUJĄCEGO



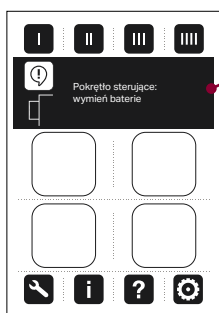
Kontrolka LED na toalecie zapala się na czerwono.



Komunikat 1 «Pokrętło sterujące: niski poziom baterii»
Na pilocie pojawia się komunikat: «Pokrętło sterujące: niski poziom baterii».

Należy zakupić baterię 3V typu CR2032.

Baterię należy wymienić po pojawieniu się drugiego komunikatu.



Komunikat 2 «Pokrętło sterujące: Wymień baterię»

Na pilocie pojawia się komunikat: «Pokrętło sterujące: Wymień baterię».

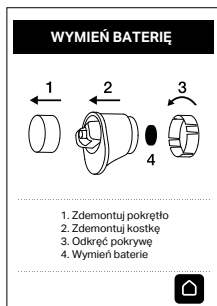
Aby zapoznać się z instrukcją wymiany baterii, należy wcisnąć przycisk «Informacje serwisowe».



Wymiany należy dokonywać w bezpośrednim sąsiedztwie toalety myjącej, pozostając od niej w odległości nie większej niż 2 metry.

Toaletę myjącą można obsługiwać za pomocą pilota.

10 KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



Odciągnąć pokrętko bez jego obracania i wyjąć kostkę sterującą. Odłączyć pokrywę baterii obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Wyjąć zużytą baterię a następnie włożyć nową upewniając się, że została ona prawidłowo założona.



Zmontować elementy w kolejności odwrotnej do opisanej powyżej.



Zużytych baterii nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi.

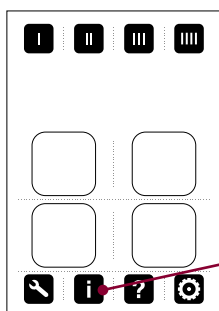
11 USUWANIE USTEREK



Porażenie prądem elektrycznym!
Grozi śmiercią!

- Nigdy nie otwierać urządzenia w celu samodzielnego przeprowadzenia naprawy.
- Skontaktować się z Infolinią Serwisu.

11.1



INFORMACJE I RESETOWANIE

Informacje dotyczące Infolinii Serwisu oraz inne istotne informacje dostępne są w menu «Informacje». Z poziomu tego menu można również przeprowadzić reset urządzenia.

Informacje

Wcisnąć przycisk «Informacje», aby otworzyć informacje ogólne. W tym miejscu podany jest numer seryjny oraz wszelkie informacje, jakie mogą okazać się niezbędne w przypadku kontaktu z Infolinią Serwisu.

Reset

W przypadku wystąpienia ogólnego problemu urządzenia, istnieje możliwość jego zresetowania. Reset powoduje ponowne uruchomienie urządzenia. Ramię natryskowe przemieszcza się na krótko w przód i w tył. Profil podstawowy oraz 4 profile użytkownika zostają zachowane.

Obsługa podczas korzystania z toalety myjącej

Wcisnąć przycisk reset znajdujący się pod urządzeniem, po jego lewej stronie.



Przycisk reset



Obsługa za pomocą pilota

Wciśnij przycisk «Reset».



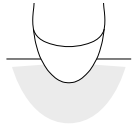
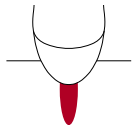
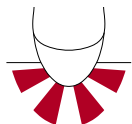
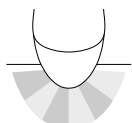
Wciśnij przycisk «Menu», aby powrócić do menu głównego.

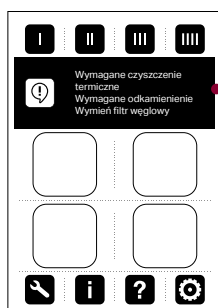
11 USUWANIE USTEREK

11.2 KOMUNIKATY I USTERKI

Kontrolka LED na toalecie myjącej

Kontrolka LED znajdująca się pod urządzeniem rzuca światło na podłogę, umożliwiając orientację w pomieszczeniu nocą oraz sygnalizuje konieczność przeprowadzenia czynności konserwujących lub ewentualne wadliwe działanie toalety myjącej.

	Kontrolka LED	Informacje	Opis
Białe		Normalna praca	Urządzenie działa prawidłowo.
Czerwone		Konieczna konserwacja	Należy włączyć pilota w celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji.
Czerwone migające		Sygnalizacja usterki	Prosimy o skontaktowanie się z Infolinią Serwisu i przygotowanie pilota w celu postępowania wg dalszych instrukcji.
Białe migające naprzemiennie		Aktywny program pielęgnacji	Jeśli sygnalizator miga naprzemiennie białym światłem oznacza to, że aktywny jest program usuwania kamienia lub czyszczenia termicznego.



Komunikaty na pilocie

Komunikaty i informacje na temat usterek toalety myjącej opisane są bardziej szczegółowo w polu «Informacje serwisowe» na pilocie.



Aby uzyskać dodatkowe informacje, należy wcisnąć «Informacje serwisowe».

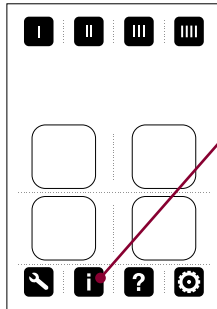
Infolinia Serwisu Laufen

W razie wystąpienia usterki, której nie udaje się usunąć korzystając z informacji zawartych w instrukcji obsługi, prosimy o skontaktowanie się z Infolinią Serwisu Laufen, przygotowując uprzednio pilota. Usterkę można zgłosić również na stronie internetowej: www.laufen-cleanet.com/pl

11 USUWANIE USTEREK

11.3

DEMONTAŻ ELEMENTU CERAMICZNEGO







Funkcja ta zarezerwowana jest dla serwisantów i opisana jest w instrukcji montażu oraz filmie instruktażowym.



11 USUWANIE USTEREK

Komunikaty i usterki podczas pracy	Możliwe przyczyny	Sposób usunięcia	Punkt
Urządzenie nie działa	Wyłączony wyłącznik główny	Włączyć wyłącznik główny znajdujący się pod urządzeniem, po jego lewej stronie.	5.1
	Ogólny problem urządzenia	Na krótko wcisnąć przycisk reset znajdujący się pod urządzeniem, po jego lewej stronie.	11.1
	Przerwa w zasilaniu	Zlecić kontrolę zasilania wykwalifikowanemu elektrykowi.	
	Brak reakcji funkcji wykrywania użytkownika	Na krótko wcisnąć przycisk reset znajdujący się pod urządzeniem, po jego lewej stronie i odczekać 5 sekund. W tym czasie nie wolno obciążać toalety myjącej.	11.1
Pilot nie działa	Baterie są rozładowane.	Wymienić baterie w pilocie pozostając w pobliżu toalety myjącej.	10.17
	Brak baterii w pilocie.	Wsadzić baterie do pilota, pozostając w pobliżu toalety myjącej.	10.17
	Baterie zostały nieprawidłowo założone.	Sprawdzić sposób ułożenia baterii w pilocie, upewniając się, że zostały one założone prawidłowo, pozostając w pobliżu toalety myjącej.	10.17
	Pilot jest uszkodzony.	Prosimy o skontaktowanie się z Infolinią Serwisu.	
Brak możliwości wyboru symboli na pilocie.	Pilot funkcjonuje tylko wówczas, gdy toaleta myjąca jest zajęta.	Należy usiąść na toalecie myjącej.	5.2
Komunikat na pilocie: Błąd o numerze od 0 do 24 / 26 do 30.	Urządzenie sygnalizuje usterkę.	Wyłączyć zasilanie wyłącznikiem głównym na okres 30 sekund. Jeśli po ponownym włączeniu błąd nadal występuje, prosimy o skontaktowanie się z Infolinią Serwisu Laufen.	5.1
Komunikat na pilocie: Błąd 25 i/lub błąd 31	Urządzenie sygnalizuje usterkę.	W żadnym wypadku nie wyłączać wyłącznika głównego. Prosimy o skontaktowanie się z Serwisem Laufen.	5.1
Komunikat na pilocie: «Pilot: Niski poziom baterii»	Poziom baterii pilota jest niski.	Należy zakupić 4 standardowe baterie 1,5V typu AAA.	10.17
Na wyświetlaczu pilota widoczny jest tylko komunikat o konieczności wymiany baterii w pilocie.	Baterie są wyczerpane.	Wymienić baterie w pilocie pozostając w pobliżu toalety myjącej.	10.17
Komunikat na pilocie: «Brak połączenia»	Pilot znajduje się zbyt daleko od toalety myjącej.	Przybliżyć pilot do toalety myjącej.	
	Włączono program urlopowy.	Na krótko wcisnąć przycisk reset znajdujący się pod urządzeniem, z jego lewej strony.	10.1
	Wyłącznik główny jest wyłączony.	Włączyć wyłącznik główny znajdujący się pod urządzeniem, po jego lewej stronie.	5.1
	Bezpiecznik różnicowoprądowy jest wyłączony.	Włączyć bezpiecznik różnicowoprądowy.	
	Przerwa w zasilaniu.	Zlecić kontrolę zasilania wykwalifikowanemu elektrykowi.	
	Uszkodzenie pilota.	Prosimy o skontaktowanie się z Infolinią Serwisu Laufen.	
Komunikat na pilocie: «Pilot: Gotowy do połączenia. Wcisnąć reset na toalecie myjącej»	Pilot nawiązał połączenie z toaletą myjącą.	Na krótko wcisnąć przycisk reset znajdujący się pod urządzeniem, z jego lewej strony, a następnie - znajdujący się w pobliżu toalety - natychmiast włączyć pilot.	11.1
Pokrętło sterujące nie działa	Bateria jest wyczerpana.	Wymienić baterię w pokrętle sterującym.	10.18
	Brak baterii w pokrętle sterującym.	Włożyć baterie do pokrętła sterującego.	10.18
	Bateria została nieprawidłowo założona	Sprawdzić sposób ułożenia baterii w pilocie, upewniając się, że zostały one założone prawidłowo.	10.18
	Uszkodzenie pilota.	Prosimy o skontaktowanie się z Infolinią Serwisu Laufen po uprzednim przygotowaniu pilota.	

11 USUWANIE USTEREK

Komunikaty i usterki podczas pracy	Możliwe przyczyny	Sposób usunięcia	Punkt
Komunikat na pilocie: «Pokrętko sterujące: Niski poziom baterii»	Poziom baterii pokrętła sterującego jest niski.	Należy zakupić baterię 3V typu CR2032.	10.18
Komunikat na pilocie: «Pokrętko sterujące: Wymień baterię»	Bateria jest wyczerpana.	Wymień baterię w pokrętle sterującym.	10.18
Komunikat na pilocie: Pokrętko sterujące: Brak połączenia z toaletą myjącą»	Brak połączenia pomiędzy pokrętłem sterującym a toaletą myjącą.	Otwórz pokrywę WC a następnie wcisnąć pokrętko sterujące. Sprawdzić, czy w pokrętle sterującym znajduje się bateria i jest ona poprawnie założona, w razie potrzeby wymienić baterię. Jeśli pokrętko sterujące dalej nie działa, może to oznaczać, że doszło do jego uszkodzenia. Prosimy o skontaktowanie się z Infolinią Serwisu Laufen i przygotować pilota.	10.18
Komunikat na pilocie: «Pokrętko sterujące: Gotowe do połączenia. Wcisnąć reset na toalecie myjącej»	Pokrętko sterujące nawiązało połączenie radiowe z toaletą myjącą.	Na krótko wcisnąć przycisk reset znajdujący się pod urządzeniem, z jego lewej strony, a następnie natychmiast wcisnąć pokrętko sterujące.	11.1
Niska temperatura wody.	Grzałka została wyłączona.	 Na pilocie wcisnąć przycisk «Ustawienia ogólne» i ustawić tryb ekonomiczny na ECO lub ZAŁ.	6.3
	Czas podgrzewania w trybie ekonomicznym ECO jest zbyt krótki.	 Na pilocie wcisnąć przycisk «Ustawienia ogólne» i ustawić tryb ekonomiczny na ZAŁ.	6.3
	Ogólny problem urządzenia	Na krótko wcisnąć przycisk reset znajdujący się pod urządzeniem, po jego lewej stronie.	11.1
Oczyszczacz powietrza nie działa	Oczyszczacz powietrza jest wyłączony.	 Wcisnąć «Ustawienia natrysku» na pilocie i włączyć oczyszczacz powietrza. Zapisać ustawienia w profilu podstawowym lub odpowiednim profilu użytkownika. 	8.7
Strumień natrysku jest słaby lub brak go w ogóle	Zbyt niskie ustawienie intensywności strumienia wody.	Zwiększyć intensywność strumienia natrysku za pomocą pilota, lub obracając pokrętko sterujące w przód podczas natrysku. Zapisać ustawienia w profilu podstawowym lub odpowiednim profilu użytkownika.	9.3.2 9.4.1
	Dysza jest zapchana lub pokryta kamieniem.	Uruchomić cykl odkamieniania toalety myjącej. Wymienić dyszę lub usunąć z niej kamień.	10.12 10.11 10.15
	Natrysk tylny stosowany był zbyt często kilka razy pod rząd przy zastosowaniu wysokiej intensywności strumienia.	Odczekać co najmniej 10 minut do przywrócenia możliwości normalnego użytkownika natrysku tylnego.	
Ramię natryskowe nie wycofuje się.	Awaria toalety myjącej.	Na krótko wcisnąć przycisk reset znajdujący się pod urządzeniem, po jego lewej stronie. W przypadku braku reakcji ramienia natryskowego, należy ostrożnie wepchnąć je z powrotem ręcznie i skontaktować się z Infolinią Serwisu Laufen, przygotowując uprzednio pilota.	11.1
System opuszczania deski nie działa.	Doszło do uszkodzenia amortyzatora.	Prosimy o skontaktowanie się z Infolinią Serwisu Laufen, przygotowując uprzednio pilota.	
Czerwona kontrolka LED pali się w sposób ciągły.	Sygnalizacja konieczności konserwacji (wymiany filtra zapachowego, czyszczenia termicznego lub usuwania kamienia, wymiany baterii w pilocie lub pokrętle sterującym)	Zapoznać się z informacjami serwisowymi na pilocie i postępować wg zalecanej procedury.	
Wyświetlacz LED miga na czerwono.	Wystąpiła usterka toalety myjącej, a funkcja jej wewnętrznej weryfikacji nie była w stanie usunąć problemu.	Na krótko wcisnąć przycisk reset znajdujący się pod urządzeniem, po jego lewej stronie. W przypadku braku reakcji ze strony urządzenia prosimy skontaktowanie się z Infolinią Serwisu Laufen, przygotowując uprzednio pilota.	11.1

12 USUWANIE W CHARAKTERZE ODPADU I OCHRONA ŚRODOWISKA

Toaleta myjąca Laufen spełnia wymagania nakreślone w Dyrektywie UE «Ograniczenie stosowania substancji niebezpiecznych» (2002/95/WE). Jest ono zasadniczo wolne od substancji niebezpiecznych takich jak ołów, kadm, rtęć czy chrom VI.

Prawidłowe usuwanie i urządzenia zużyte

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny często zawiera materiały, które w dalszym nadają się do ponownego wykorzystania. Jednocześnie mogą one zawierać liczne substancje niebezpieczne. Niewłaściwe obchodzenie się z takimi substancjami oraz ich usuwanie stanowi zagrożenie dla osób i otoczenia.



Taki symbol umieszczony na tabliczce znamionowej toalety myjącej oznacza, że urządzenia nie można usuwać razem z odpadami domowymi. Baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.

Prosimy o skontaktowanie się z odpowiednim lokalnym punktem odbioru w celu zwrotu i recyklingu sprzętu elektrycznego.

Do czasu zwrotu w charakterze odpadu urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Elementy z tworzywa sztucznego zostały oznaczone standardowymi symbolami międzynarodowymi w celu zapewnienia prawidłowej segregacji odpadów z tworzywa sztucznego, stosownie do jego rodzaju. Dzięki temu zużyte urządzenie będzie mogło zostać poddane recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska.

13 DANE TECHNICZNE LAUFEN CLEANET RIVA

Napięcie znamionowe	220-240 V~
Częstotliwość sieci	50 / 60 Hz
Pobór mocy podczas pracy (maks.)	1400 W
Pobór mocy przy włączonym programie urlopowym	ok. 0,25 W
Stopień ochrony	IPX4
Klasa ochrony	I
Zakres ciśnienia przepływu wody	0,1 - 1 MPa lub 1 - 10 bar
Maks. obciążenie deski	150 kg
Zakres temperatury przechowywania	od -10 do +60°C
Zakres temperatury eksploatacji	od +5 do +40°C
Liczba ustawień ciśnienia natrysku	7
Liczba poziomów temperatur natrysku	7
Zakres czasu trwania natrysku	15 - 25 s

Jednostki

V = volt, Hz = hertz, W = wat, m = metr, MPa = megapaskal, bar = bar, kg = kilogram, °C = stopień Celsjusza, s = sekunda

Zastrzega się możliwość zmian.

Toaleta myjąca Laufen Cleanet Riva spełnia wymagania określone w poniższych regulacjach:

- Dyrektywa UE 2014 / 35 / UE (Dyrektywa niskonapięciowa)
- Dyrektywa UE 2014 / 30 / UE (EMC, kompatybilność elektromagnetyczna)
- Dyrektywa UE 2014 / 53 / UE (Dyrektywa ws. urządzeń radiowych)
- Dyrektywa UE 2011 / 65 / UE (RoHS)
- EN 1717 / 13077

14 INFORMACJE PRAWNE

Niniejsza instrukcja zawiera informacje na temat zastosowania zgodnego z przeznaczeniem, prawidłowego użytkowania oraz właściwej konserwacji urządzenia.

Użytkownicy są zobowiązani do zapoznania się ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji i stosowania się do nich w celu zapewnienia zarówno eksploatacji nie stwarzającej zagrożeń jak również maksymalnego bezpieczeństwa podczas użytkowania i konserwacji.

Niemniej jednak, autorzy niniejszej instrukcji nie byli w stanie przewidzieć wszelkich możliwych zastosowań oraz sposobów niewłaściwego wykorzystania urządzenia.

Pragniemy także zwrócić uwagę na następującą kwestię: Treść niniejszej instrukcji nie stanowi części jakichkolwiek dotychczasowych lub istniejących umów, zobowiązań bądź relacji prawnych ani też nie powoduje zmiany takich istniejących umów, zobowiązań czy relacji prawnych. Wszelkie zobowiązania ze strony firmy Laufen wywodzą się z odpowiednich warunków gwarancyjnych, które zawierają także pełne i decydujące zobowiązania gwarancyjne firmy Laufen. Informacje zawarte w niniejszej instrukcji nie stanowią rozszerzenia ani zawężenia ewentualnych roszczeń wynikających z warunków gwarancyjnych.

Niniejsza instrukcja objęta jest prawem autorskim. Jej kopiowanie i/lub tłumaczenie na inne języki dopuszczalne jest jedynie po uprzednim uzyskaniu pisemnej zgody firmy Laufen.

